

JEAN COUTU
On trouve de tout
... même un ami

**PROFITEZ DE NOS
SPÉCIAUX HEBDOMADAIRES**

**CAMERA
EXPERT**
Tél.: (819) 326-4504
Fax: (819) 326-3019
8, rue Hôtel de Ville
Ste-Agathe-des-Monts

PHOTOS 1 HEURE
**AGRANDISSEMENT DE PHOTOS
EN 4 MINUTES**

Le Journal Altitude

1350

www.NetAxis.ca



sans frais
1-888-482-8989

55¢

SAINT-DONAT • JUILLET 2002 • VOLUME 30 • No 8 • 28 pages • Nouvelles de Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Chertsey, Entrelacs et régions

C'est ça, l'été dans le Nord!

Le trésor de Saint-Donat: ses lacs, dont deux immenses, soit le lac Archambault et le lac Ouareau. Et tous les jeudis soir de l'été, ses concerts sur les rives du lac Archambault: EL FUEGO-salsa/jazz le 11 juillet; TRIO KAFFEEHAUS-musique viennoise le 18 juillet; QUATUOR DE SAXOPHONES NOTA BENE le 25 juillet; DANNY BOUDREAU-chansons le 1er août et BERNARD PRIMEAU MONTRÉAL JAZZ ENSEMBLE le 8 août. Les concerts débutent à 18h30 au Parc des Pionniers.



Desrosiers FORD
STE-AGATHE LACHUTE - MONT-TREMBLANT
MAINTENANT TROIS ADRESSES
POUR MIEUX VOUS SERVIR!
1-800-567-6702

Lebeau Vitres d'autos
ON S'OCCUPE DE TOUTE RECLAMATION A VOTRE COMPAGNIE D'ASSURANCE
Ça se répare! **GRATUIT SI ASSURÉ** **OU** Ça se remplace!
1061, Principale, Ste-Agathe-des-Monts **1-800-263-2710 326-2882**

Optique Expert du Nord Pour vos yeux
Ste-Agathe: 40, boul. Morin, (voisin Canadian Tire)
Tél.: (819) 326-8121/1-800-581-8121
Ste-Adèle: Clinique médicale de Ste-Adèle, 1150, Bourg Joli
Tél.: (450) 229-8300
Dr Monique LEMAY

F. Allard, B. Gagnon et Associés Pharmaciens
membre du groupe **O**bonsoins
AFIN DE CHOISIR UNE PROTECTION SOLAIRE SURE ET EFFICACE,
CONSULTEZ VOTRE PHARMACIENNE
398, Principale
424-2626

OPINION

du lecteur

Pour une amélioration continue de la gestion des forêts

La scierie Jean Riopel inc. encourage tous les citoyens à être bien informés des efforts rendus quant à l'exploitation rationnelle et durable de nos richesses naturelles. Dans cet important effort vers une amélioration continue de la gestion de nos forêts, il est important que tous les intervenants forestiers puissent exprimer leurs opinions et inquiétudes de façon éclairée, en étant informés des faits accomplis et des politiques en vigueur sur la forêt publique.

À l'occasion du début des travaux dans un secteur faisant l'objet de certaines inquiétudes (notamment soulevées dans un courrier du mois d'avril "Il nous faut une politique ferme et précise en matière de coupe de bois"), nous croyons bon d'établir les faits suivants :

* La scierie Jean Riopel inc. est mandataire de coordination pour l'aire commune 62-01, ce qui signifie qu'elle planifie et dépose le plan d'aménagement forestier annuel au nom de 12 entreprises de transformation du bois de la région qui bénéficient de CAAF dans cette aire commune (qui comprend la municipalité de St-Donat). Ce plan est approuvé au préalable par le ministère des Ressources naturelles selon son inscription à l'intérieur de plans d'aménagement dits quinquennaux (période de cinq ans) et général (période de 25 ans). Le fait que la scierie Jean Riopel inc. assume la responsabilité de la répartition des volumes, de la cartographie et de la rédaction de ce plan et qu'elle agisse comme interlocuteur au nom des 12 bénéficiaires de CAAF ne la responsabilise aucunement de toutes les cou-

pes de bois qui sont effectuées sur le territoire, et son nom ne devrait pas être utilisé à ces fins.

* La coupe de bois prévue au plan et dite "dans la frayère d'éperlans" est en fait à plus de 200 mètres de distance de la frayère. Malgré cette distance, il existe néanmoins des impacts environnementaux à ne pas négliger. Ces impacts sont étudiés par des instances gouvernementales et organismes environnementaux reconnus et qualifiés, qui feront les recommandations adéquates à suivre par les intervenants forestiers.

* Tous les sentiers de randonnée, ski ou raquette répertoriés, font l'objet d'une bande de protection et les coupes prévues dans les secteurs où ils sont présents sont soumises à l'approbation des instances concernées et planifiées de façon à minimiser l'impact visuel de façon significative. Les coupes pratiquées dans le secteur du lac Léopard cet hiver en sont de bons exemples. Le tracé du sentier inter-centre et l'encadrement visuel de son observatoire ont, en effet, fait l'objet d'une protection additionnelle aux normes en vigueur.

* Détail à ne pas négliger, les infrastructures récréotouristiques présentes et futures, telles sentiers de randonnée, ont été et seront en majeure partie financées grâce au programme "volet 2". Les fonds de ce programme sont perçus à même les redevances retenues des droits de coupes des bénéficiaires de CAAF.

Rappelons qu'il n'existe aucune politique de gestion municipale en matière de gestion des forêts publiques et que les traitements particuliers affectés à certaines situations le sont par bonne volonté dans le but de satisfaire tant aux besoins récréatifs qu'aux besoins économiques de la région. La première étape vers une cohabitation harmo-

nieuse des utilisateurs de la forêt est l'effort de mieux s'informer, pour mieux se comprendre.

Alexandre Héroux
Responsable des Communications
Scierie Jean Riopel inc.

République dominicaine, projet missionnaire: témoignage d'un parent

Bonjour,

C'est avec grand plaisir que l'accueille votre demande de partager mon expérience comme parent, dont l'enfant aura eu le privilège de participer à une œuvre humanitaire en République dominicaine, dans le cadre d'un projet missionnaire pour adolescents(tes).

Le tout débuta en septembre 1999, alors que ma fille Maryse manifesta son intérêt à participer à un projet d'aide humanitaire en dehors de nos frontières. Elle se présenta à une séance d'information où elle y vécut son premier contact avec les adultes responsables et prit connaissance des exigences qu'impose un tel projet. Pour atteindre son objectif, il lui était nécessaire de vivre avec un délai de deux ans durant lequel il lui serait nécessaire de participer à un grand nombre d'activités de financement, de partager divers moments de vie avec un groupe de jeunes de son âge en plus d'apprendre une autre langue : l'espagnol. Tout ceci vécu dans un cadre sécurisant, chaleureux et rigoureux, fourni par des adultes expérimentés dans la réalisation de tel projet.

Maryse accepta de s'impliquer dans la réalisation de cette œuvre humanitaire. Cette décision mit la table à deux années riches en expériences de toutes sortes, qui favorisa chez elle un développement équilibré, en harmonie avec des valeurs humanitaires!

D'abord, il lui fut nécessaire d'accepter d'investir un projet à long terme avec peu de soutien financier au démarrage. Ce contexte lui aura permis d'améliorer sa capacité de vivre les délais, de travailler également avec force, vigueur, énergie et conviction à amasser des fonds, sans pour autant obtenir un résultat final dans l'immédiat. De plus, elle aura appris à composer, négocier, s'affirmer et tisser des liens avec d'autres jeunes, à découvrir la place qu'elle occupe et le rôle qu'elle joue à l'intérieur d'une vie de groupe.

En février 2001, le grand jour du départ se rapprochant de plus en plus, nous avons eu la chance de vivre des moments intenses en famille, se permettant de dire l'amour qui nous unit, la chance et la fierté que nous avons de voir notre fille partir pour une œuvre aussi grande.

Puis un beau matin, nous recevions une lettre de notre enfant qui était rendue en République dominicaine! Elle raconta la pauvreté, la misère des gens qu'elle partageait au quotidien mais également la joie de vivre qui les habitait, leur grande générosité et leur sens de l'hospitalité. Une belle leçon de vie lui était maintenant offerte.

De retour au Québec, Maryse était fière d'avoir contribué à la construction d'une école et du travail réalisé dans les plantations. Elle avait une belle aventure en tête et dans le cœur à raconter.

Encore aujourd'hui, cette expérience laisse des traces positives pour ma fille. Elle est une adolescente qui a côtoyé la misère humaine et de ce fait, elle est plus tolérante et sensible face à la détresse des autres. Elle sera certainement de ceux et celles qui travailleront sous peu à l'amélioration de notre vie en société.

Je tiens à remercier les divers respon-

sables du projet qui m'auront pour un temps accompagné dans l'éducation de mon enfant.

Espérant vivement que l'expérience pourra se renouveler et s'offrir à d'autres jeunes. La plus jeune de mes filles rêvant à son départ prévu pour février 2003.

Amitiés sincères.

Denis Garceau, père de Maryse Garceau

Pour la ratification du Protocole de Kyoto

Lettre à la rédaction,

Le lundi 17 juin 2002, la Société pour la nature et les parcs du Canada (SNAP) et l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCNC) adressaient au premier ministre du Canada, M. Jean Chrétien, une demande de ratification immédiate du Protocole de Kyoto. Ces deux groupes étaient appuyés par 30 autres organismes canadiens sans but lucratif voués à la conservation et représentant au total plus de 174 000 membres. Ensemble, nous exprimons notre inquiétude pour l'avenir de la nature au Canada, une richesse que les citoyens d'un bout à l'autre de ce pays considèrent comme un bien précieux.

Nos groupes sont convaincus, preuves scientifiques à l'appui, que les changements climatiques causés par l'homme sont réels et qu'ils auront des répercussions potentiellement catastrophiques sur la nature et la biodiversité, sans parler de leurs conséquences économiques et sociales notoire. En 2001, le Groupe d'experts environnemental sur l'évolution du climat indiquait, avec un haut degré de fiabilité, que le changement du climat entraînera vraisemblablement une "perturbation considérable des écosystèmes". En mars de l'année en cours, une étude parue dans la prestigieuse revue scientifique *Nature* concluait que les écosystèmes sont déjà perturbés par le changement climatique et que l'on dispose "d'abondantes preuves de l'impact écologique des récents changements climatiques et ce, partout dans le monde : des milieux terrestres polaires aux milieux marins tropicaux". Déjà, la période de floraison de diverses espèces végétales n'est plus la même, les oiseaux reviennent à leurs sites de nidification plus tôt qu'auparavant, et on assiste à la fonte de la banquise nordique, ce qui empêche les ours polaires de chasser pendant une période d'importance vitale, celle où ils nourrissent leurs jeunes.

Nous croyons que des mesures doivent être prises dès maintenant pour freiner les émissions polluantes et commencer à contrôler l'envergure des changements auxquels nous devons faire face, à l'échelle mondiale, au cours des années à venir. Nous observons avec grande inquiétude l'apparent recul du gouvernement fédéral devant son engagement à ratifier le Protocole de Kyoto.

Nos groupes demandent instamment au premier ministre du Canada de respecter le soutien manifeste démontré par les Canadiens à l'égard de la ratification du Protocole de Kyoto, premier pas vers une solution aux problèmes des changements climatiques. Le gouvernement du Canada a le mandat d'agir. Nous demandons au premier ministre de s'en tenir fermement au plan original du gouvernement, qui consistait à ratifier le Protocole de Kyoto avant le 10^e anniversaire du Sommet de la Terre, en août prochain.

Recevez, Monsieur, Madame, l'assurance de nos meilleurs sentiments.

Richard Gendron, vice-président
Jean Langlois, directeur
Union québécoise pour la conservation de la nature SNAP
- Section Vallée de l'Outaouais

Bravo à nos policiers

Vendredi le 21 juin dernier, après une dure semaine de travail et une heure et demie de voiture, nous arrivons enfin à notre chalet du lac Croche. Il est environ 9 heures du soir, et nous prenons un moment de repos dans notre gazebo en respirant le parfum de ce premier soir d'été.

Tout à coup, un bruit d'enfer suivi d'un nuage de poussière nous ramène brutalement à la réalité. Deux énergumènes enfourchant des motos "trail bike" viennent de tourner le coin du chemin Houle pour s'engager sur le chemin du Parc à une allure de course extrême. Nous sommes sidérés, tellement en colère et déçus. Mais voilà que quelques secondes à peine se sont écoulées qu'une voiture de patrouille passe à toute vitesse à leur trousses. Nous n'en revenons pas. Nous ne sommes pas seuls!

Les policiers repasseront quelques instants plus tard pour nous demander un renseignement pouvant les aider à rattraper ces deux individus.

Nous ignorons si les policiers étaient au lac Croche suite à un appel de citoyen ou s'ils patrouillaient les environs comme il leur a été souvent demandé, nous ignorons également s'ils ont pu arrêter ces individus irresponsables, mais ce que nous savons, c'est qu'ils étaient là, qu'ils ont été témoins du fait et que nous n'avons plus revu ces bolides débridés dans le coin.

Je voudrais donc les remercier et leur dire de continuer leur action auprès des villégiateurs. C'est à de tels gestes que nous pouvons apprécier la nouvelle orientation de nos élus municipaux.

Jocelyne Gadoury
c.c. M. Christian Gervais,
directeur police Saint-Donat
c.c. M. Serge Saint-Georges,
conseiller district numéro 2

Saurons-nous être reconnaissants?

Le soleil brille de tous ses rayons, et j'en profite allègrement en ce long congé de trois jours. Notre village est plein de beau monde qui s'amuse; la vie est belle, et il ne me vient pas à l'idée d'aller ailleurs tellement je suis bien ici.

Je souhaite que tout ce beau monde encourage les commerçants d'ici qui nous aident depuis plusieurs années, 10 ans dans le cas du Courrier du Père Noël. Ces fidèles commerçants sans qui nous ne pourrions continuer à tant donner! Personnellement, je crois que nous n'avons pas le droit d'oublier nos commerces implantés dans notre village depuis des années. Ces gens font partie de notre vie et de notre beau village. Ils font en sorte que nos œuvres humanitaires survivent.

À ceux qui se souviennent de l'édition de février de ce journal où les noms de supporters du Courrier du Père Noël étaient mentionnés, et j'ai une grande confiance en votre mémoire, je vous demande de vous rappeler ces noms qui reviennent chaque année, avec fidélité. Leur être fidèle témoigne un peu de notre reconnaissance, ne pensez-vous pas!

J'aimerais souhaiter un bel été à tous les bénévoles du Courrier du Père Noël dont les bénéficiaires sont les enfants, et aux bénévoles de tous les organismes humanitaires de notre beau village, mais aussi un fructueux été à tous nos précieux commerçants collaborateurs qui nous aident à accomplir notre tâche, en espérant que nous n'oublierons pas!

Ruby De Castegnier,
Le Courrier du Père Noël

TOUJOURS LOYAL AU ROYAUME



René Letourneur, de St-Donat, est fier de son nouveau WINDSTAR 2002.

Gaétan Houle remet à sa conjointe un certificat-cadeau d'une valeur de 75\$ au restaurant CUISTO DU NORD



850 PRINCIPALE • STE-AGATHE-DES-MONTS

326-3888

www.royaumeford.com

Le Journal Altitude

Adresse postale:

365, rue Principale
Saint-Donat, Québec, J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610
Tél. résidence: (819) 424-5528
Fax: (819) 424-3615

journal.altitude@st-donat.com

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat.

Imprimé par: Imprimerie Transmag inc., Montréal (Québec)

Envoi de publication. Enregistrement #3099. Toute reproduction de texte, photo ou publicité est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le journal ne peut se tenir responsable des erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs. Les opinions exprimées dans le Journal Altitude sont celles de l'auteur et n'engagent en rien la direction du Journal. Aucune lettre anonyme ne sera publiée.

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Éditeur:
Martin Lafortune

Rédacteur en chef:
Jean Lafortune

Publicité:
Nathalie Boussion

Une publication
COGEPLAN

Répertorié dans

CARD

(Canadian Advertising Rates & Data)

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

Canada



À Saint-Donat, on sait faire la fête!

prouvé qu'ils ont le cœur à la fête. Autant sur la rue Principale qu'ailleurs dans le village, les activités proposées ont attiré beaucoup de monde, et le tout s'est fait dans la joie de vivre et la bonne humeur.

Je suis heureux de constater qu'aucun incident malheureux n'est venu gâcher ces festivités. À Saint-Donat, on sait faire la fête, et je voudrais féliciter tous les organisateurs et participants de la fête. Vous avez démontré encore un fois que lorsque l'on y met du cœur, les résultats sont à la hauteur de l'implication.

Le spectacle présenté en après-midi par nos enfants nous démontrait tout le talent qu'il y a dans notre village. Continuez les jeunes, vous êtes la force de Saint-Donat. À cet égard, je ne peux passer sous silence la magnifique toile qui m'a été remise par Émilie Gaby Vaillancourt, qui participait au concours "Et si on se lançait des fleurs". Sachez, les jeunes, que cette toile est chère à mes yeux. Le spectacle en fin de soirée sur la rue Principale et les feux par la suite vinrent terminer ces festivités dans l'allégresse.

Dans un autre ordre d'idées, la

magnifique température de ce début juillet nous incite à profiter des magnifiques plans d'eau de notre région. Lors d'une journée chaude d'été, quoi de plus rafraîchissant que de s'adonner à la pratique de sports nautiques! Je tiens à vous rappeler que si nous avons le cœur à la fête, il ne faut pas oublier les différentes réglementations existantes sur nos lacs et rivières. Vous savez l'importance de respecter ces consignes. Que cela soit à cause de la vitesse, des endroits de navigation permis, du ski nautique, je serais attristé de savoir qu'un incident fâcheux s'est produit par non respect des autres, car respecter les réglementations, c'est aussi respecter les autres. Aussi, que cela soit à bicyclette, en patin à roues alignées ou en voiture, de grâce, soyez prudents et profitez de notre belle région.

Je voudrais saluer les visiteurs ac-

tuellement à Saint-Donat. La nature est omniprésente et s'offre en spectacle tous les jours pour vous accueillir.

Si vous êtes de passage pour quelques jours, sachez qu'une semaine d'aventures et de plein air vous attend. Que cela soit à la plage municipale ou sur nos magnifiques lacs, adonnez-vous à la pratique de sports nautiques. Lancez-vous à l'aventure en canoë camping et relaxez en soirée lors d'un concert au parc des Pionniers sur les rives du lac Archambault. Après une randonnée pédestre en montagne, vous trouverez de bonnes tables et de l'hébergement de qualité. Une semaine à Saint-Donat, c'est tout cela et beaucoup d'autres activités, mais c'est surtout une population accueillante qui vous souhaite un agréable séjour chez nous... chez vous.

Bon été à tous et à toutes!

Nous avons été nombreux à participer aux différentes réjouissances de la Fête nationale, et c'était une belle occasion pour danser, chanter et s'amuser tous ensemble dans le village. Les Donatiennes et les Donatians ont encore un fois

Et pourquoi pas!

Jacques BOUCHARD,
conseiller du
district numéro 1



rôle à Mont-Laurier, de quoi pédaler ses vacances.

Laissez-moi rêver. Un circuit Sainte-Agathe / Saint-Donat / Mont-Tremblant / P'tit train du Nord, pas mal! Des pistes de vélo et pédestres qui suivent la route et font quelques détours dans de jolis coins, un sentier pas trop difficile, un service d'hébergement avec transport de bagage entre les étapes. La SÉPAQ, peut-être comme partenaire? Hum, pas mal!

Des montagnes, des points de vue magnifiques et plein de sentiers pour s'y rendre, c'est déjà là! Le sentier de la montagne Noire, avec son célèbre site d'écrasement de l'avion militaire, perdrait-il de son charme si on s'y rendait comme on monte à la chute aux Rats dans le parc du Mont-

Tremblant, sur un sentier solide, sécuritaire, des petits ponts, des escaliers?

Nous verra-t-on, un jour, dans le cahier "Loisirs" des journaux? **Cardio voyage** Une semaine à Saint-Donat, cinq sommets: mont Ouareau, montagne Noire, mont Legault, le Carcan, les Senelles. Hébergement à prix modique, transport vers les sites, petit déjeuner et pique-nique compris.

Des réseaux intégrés, des sentiers qui relient ces montagnes au village. On pourrait aussi se parler de l'hiver, pourquoi pas...

Si on n'a pas de rêve, on ne peut pas avancer. Profitez pleinement de votre été! □

Résidents de Saint-Donat, vilégiateurs, amateurs de plein air qui résident dans nos parages à l'occasion, vous avez tous, comme moi, fait un petit détour pour tâter, à vélo, la piste du P'tit train du Nord. Vous avez remarqué l'agrément d'un sentier bien aménagé, des gens de tous les âges, des cyclistes qui travaillent fort, des randonneurs du dimanche. Mais, aussi, un joli village, une terrasse, une petite auberge, un tracé de Saint-Jé-

Villégiature Gueymard lève le voile sur l'ensemble de ses projets

par Jean Lafortune

Le 6 juillet dernier, à l'hôtel Montcalm, à Saint-Donat, avait lieu une réunion d'information et de consultation concernant les projets d'investissement de la Société Villégiature Gueymard inc., propriétaire du vaste domaine logeant l'hôtel Montcalm, le centre de ski La Réserve et l'emplacement de ce qui fut l'hôtel La Réserve sur les rives du lac Ouareau.

Cette réunion s'adressait essentiellement aux riverains du lac Ouareau, et plus précisément aux voisins immédiats de l'ancien hôtel maintenant démolit. Les représentants de l'Association des résidents du lac Ouareau (ARLO) et le conseiller municipal du district concerné, Steven Hayes, avaient également été invités. C'est M. Hervé Gueymard, grand patron de la Société, qui a dévoilé les grandes lignes de ses projets qui pourraient se résumer ainsi: construction de trois hôtels, un sur les rives du lac, un au pied des pentes de ski et le troisième près de l'emplacement de l'actuel hôtel Montcalm. Ce dernier deviendrait éventuellement le club house, après modifications, du club house d'un golf de calibre international à être construit par Gueymard.

Dans sa présentation, M. Gueymard était assisté de MM. Marc Perreault, urbaniste de la firme Arbour et Associés, Guillermo Farragut et Frédéric Giasson qui possèdent une résidence secondaire sur le lac Ouareau. M. François Rioux, spécialiste en environnement, faune et flore, faisait également partie de l'équipe de consultants.

M. Gueymard a insisté sur la qualité du projet, sur l'utilisation du bois et de la pierre comme matériaux privilégiés lors de la construction, sur le respect de l'environnement et sur une vision de développement à long terme. "Nous sommes des investisseurs, a dit M. Gueymard, et non des spéculateurs."

Les observations des participants ont été notées, et on a pris en considération leurs commentaires et leurs recommandations. Le lendemain, au cours de l'assemblée générale annuelle de l'ARLO, le président du conseil, M. Jean-Marie Chauret, a fait un compte rendu très positif de la présentation du projet de M. Gueymard et de son équipe et a reconnu que la rencontre avait été des plus constructives. □



Dans l'ordre: Hervé Gueymard, propriétaire, Domaine La Réserve; Maurice Gareau, vice-président administration, Villégiature Gueymard, et Marc Perreault, urbaniste, Daniel Arbour inc.

Auberge
La Sauvagine
& Restaurant

Table d'Hôte gastronomique 5 services

36⁵⁰\$

Ouvert 7 jours
jusqu'au
15 septembre

RÉSERVATIONS:
(819) 326-7673 ou 1-800-787-7172

INTERNET:
www.lasauvagine.com

Représentant pour
Netaxis Inc.
Fournisseur d'accès Internet
dans les Laurentides

SYSTEME INFORMATIQUE:

- Pentium 4, 1.6 G
- 128 Megs RAM
- Disque dur 40 Gig 7200rpm
- Modem V-92
- Clavier, souris, HP
- Moniteur 17 po
- Windows XP

1459⁹⁵\$

Informatique **Pierre Forget** 424-2051

20 ans d'expérience Prix sujet à changement sans préavis
Pierre.forget@st-donat.com

RESTAURANT
M. PIZZA

745, Principale
Saint-Donat

LIVRAISON
GRATUITE

7 JOURS PAR SEMAINE
de 5h AM à 21h PM

4
2
4
4
5
-
1
8
5
-
1
1

- Déjeuner à toute heure du jour
- Spéciaux du jour
- Table d'hôte 7 jours/semaine
- Pizza, poulet frit, club, smoked meat
- Grillades, la mar, les pâtes, salades
- Bière en fût et vin



Mot de la présidente de la Chambre de commerce de St-Donat

J'ai plusieurs nouvelles ce mois-ci

offert à la Chambre. Merci!
L'assemblée générale du 18 juin 2002 s'est déroulée de façon bien positive, confirmant les administrateurs en poste et les décisions et gestes entrepris pour le nouveau départ, la nouvelle approche de la Chambre. L'entente avec la municipalité de Saint-Donat a également été approuvée, et tous étaient d'accord pour que la Chambre soit vraiment vouée aux gens d'affaires. Aussi, le nom "Chambre de Commerce et de Tourisme de St-Donat" deviendra "Chambre de Commerce de St-Donat", le bureau touristique n'étant plus l'apanage de la Chambre.



Le Passeport s'en vient; il devrait être prêt pour les Week-Ends des Couleurs. Il sera lancé officiellement lors d'un souper, dès le début septembre prochain où tous les membres seront invités.

Saviez-vous que la Chambre compte aujourd'hui plus de 110 membres? Et ce n'est pas fini. Quatre partenaires distingués ont choisi cette catégorie, et ils ne seront pas déçus. Il s'agit de la Corporation des Week-Ends des couleurs, Le Manoir des

Laurentides, la Caisse populaire Desjardins de Saint-Donat et la Municipalité de Saint-Donat.

La Chambre a été invitée à la télévision communautaire, le 2 juillet dernier, pour expliquer sa nouvelle approche. Cette édition sera diffusée au canal 4, à différentes heures de la journée, à la télévision communautaire Laurentides-Lanaudière.

Bien d'autres intéressants projets et activités pour nos membres sont sur la table de travail. Vous en serez informés rapidement.

Le Conseil d'administration se réunit souvent, des comités de travail sont formés et nous souhaitons vous inviter à vous joindre à nos comités, pour

un meilleur développement de la Chambre. Que ce soit le comité d'orientation et développement, le comité des bénéfiques aux membres, le comité des activités et événements ou celui des déjeuner-causeries.

Enfin, rappelons que vous pouvez toujours devenir membre de la Chambre de commerce. Par contre, pour la catégorie des partenaires distingués, toute adhésion devrait être complétée avant le 15 juillet 2002 (délai d'impression de notre papeterie et publicité).

La Chambre de commerce de St-Donat vous souhaite un bon été, chaud et... rentable! □

Tout d'abord, laissez-moi vous dire que tous ont été enchantés et ont applaudi fortement Versant'Art pour un nouveau logo de la Chambre. Je vous le présente ici-même dans cette chronique. Il est important de souligner que Versant'Art, qui en a fait la conception et le graphisme, l'a gracieusement

Chambre de commerce de Saint-Donat

Loisirs culturels à St-Donat

Le Festival international de Lanaudière est de retour à Saint-Donat cet été. Lara St. John au violon accompagnera Marc-André Hamelin lors d'un concert à l'église de Saint-Donat le lundi 15 juillet. Billets à la Caisse populaire ainsi qu'au Réseau Admission.

Le bureau d'information touristique change son horaire pour l'été. Depuis le 22 juin et ce, jusqu'à la fin des Week-Ends des Couleurs, les heures d'ouverture sont les suivantes : du dimanche au mercredi, de 10h à 17h; du jeudi au samedi, de 10h à 20h. Pour événements ou activités à publiciser, on peut apporter la documentation au bureau qui dispose aussi de tous les renseignements touristique locaux et

régionaux.

L'heure du conte aura lieu le samedi 20 juillet à 10h à la bibliothèque municipale, rue Desrochers. Suzanne Nadon racontera son conte Le grand voyage de Monsieur, à l'intention des jeunes de 4 à 7 ans. Les portes ouvrent à 9h45. Veuillez respecter l'heure du début du conte.

Concours Le Tour du Monde. Un nouveau concours est maintenant en cours à la bibliothèque sous la thématique du tour du monde. On participe en empruntant un livre à sa bibliothèque où l'on reçoit un coupon de participation. Ce concours se termine le 31 août. Le tirage local aura lieu à la bibliothèque le samedi 31 août à 15h30.

Exposition de grande qualité artistique à la Féria Picturale




Saint-Donat

RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES 2002

La Municipalité de Saint-Donat convie tous les bénévoles d'organismes donatiers à un 5 à 7 LE VENDREDI 16 AOÛT 2002 À L'AUBERGE LA CUILLÈRE À POT (41 route 329).

Les billets d'entrée seront disponibles gratuitement aux bénévoles dès le vendredi 19 juillet prochain à l'hôtel de ville, auprès de Mme Adéline Laurendeau (424-2383, poste 227). Bienvenue à tous!

 **Diane Monette**
Audioprothésiste

PROTHÈSES AUDITIVES

Bouchons protecteurs pour l'eau et le bruit
Piles et accessoires
Visites à domicile pour personnes à mobilité restreinte

Tentez l'expérience d'une audition améliorée pendant une période de 30 jours (sans frais)

SUR RENDEZ-VOUS
1-888-672-9939 (sans frais)
519 A, Principale, St-Donat
(édifice de M. Alain Clec'h arpenteur géomètre)



HÔTEL
Manoir des Laurentides
ST-DONAT

L'hôtel Manoir des Laurentides vous invite à sa terrasse, tous les jours de 11h à 18h

14h à 17h: heures joyeuses

290, Principale Saint-Donat 424-2121

La Féria Picturale du Québec, la plus imposante exposition de tableaux du Québec, selon son concepteur à Ste-Agathe Percival Broomfield, figure bien connue dans le monde artistique des Laurentides et propriétaire du Patriote, est l'hôte de quatre artistes de Saint-Donat œuvrant à l'atelier La Fin du Monde. Il s'agit de Guy Leduc, paysagiste impressionniste, Huguette Demarbre Issa, qui y présente des personnages en musique, Madeleine G. St-Amour, qui peint surtout des animaux, et Carole « Caro » Perreault, spécialiste de l'encre sur roche. Leur exposition, dont le vernissage a eu lieu le 22 juin dernier, se poursuit jusqu'au dimanche 21 juillet. Une exposition étonnante dans une des plus belles galeries au nord de Montréal, rue Principale à Ste-Agathe. Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h, les samedi et dimanche de 13h à 17h. Entrée libre. Dans la photo, on retrouve les quatre artistes avec, en arrière-plan, Percival Broomfield. Photo ALTITUDE

Des élèves obtiennent le niveau Aquaventure en natation



Ce printemps, les élèves du 2e cycle – 3e et 4e années – ont participé à un projet « cours de natation ». Chaque enfant a obtenu un niveau Aquaventure décerné par la Croix-Rouge et a ainsi développé un esprit sain dans un corps sain. « Ce projet a pu se réaliser grâce à une campagne de financement et une contribution des parents et des Chevaliers de Colomb de Saint-Donat », ont tenu à souligner Ghislaine et Danielle, enseignantes.

Soins de longue durée

Si vous souffriez d'une maladie ou étiez victime d'un accident nécessitant des soins de longue durée, auriez-vous les connaissances ou les ressources nécessaires pour faire les bons choix? L'assurance de soins de longue durée de Clarica peut vous aider à protéger votre actif et à préserver votre autonomie.

Qu'est-ce que les soins de longue durée? Les soins de longue durée sont des soins donnés à des personnes qui, par suite d'un accident, d'une maladie, de troubles cognitifs, ou simplement à cause de leur âge, ne peuvent pas prendre soin d'elles-mêmes. Ces soins englobent une variété de services médicaux et sociaux et de soins personnels que ce soit des soins infirmiers ou simplement de l'aide pour s'habiller, manger ou se laver. Ces soins peuvent être offerts à domicile, dans la collectivité ou dans un établissement comme une maison de soins infirmiers.

Qu'est-ce que l'assurance de soins de longue durée? Ce sont des polices établies par des compagnies d'assurance privées afin d'aider les gens à payer des soins de longue durée. Cette assurance vous aide à payer les services d'une infirmière autorisée à votre domicile, les services ménagers, les services de relève permettant à la personne soignée de prendre un répit, les soins journaliers dans un centre de jour et les soins de pension complète dans un établissement de soins de longue durée. Vous pouvez vous procurer cette police si vous avez entre 31 et 80 ans.

En matière d'assurance de soins de longue durée, nous pouvons vous aider à y voir plus clair et à prévoir des soins de qualité qui vous permettent de garder votre dignité. Étudions la question ensemble.



Norman St-Amour
 514-351-0822
 poste 216 ou le
 1-877-324-9366
 3190, La Capitale
 Bureau 700
 Essai. Cx. 357285



CLARICA

Assurance de soins de longue durée. Tarif 1970

Marque déposée de Clarica, compagnie d'assurance de soins de longue durée et services financiers et conseiller en assurance et services financiers. Clarica, compagnie d'assurance sur le vie, offre des services financiers, essentiellement en épargne collective. *Clarica Investo Inc. est un organisme enregistré en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.



Un mois de juillet plein d'animation au Manoir



Le Manoir des Laurentides, de Saint-Donat, poursuit dans sa volée de spectacles et d'animation pour tous les goûts durant le mois de juillet. C'est ainsi que le samedi 13 juillet, on y présente un souper dansant ayant pour thème Les Boîtes à Gogo. Le samedi 20 juillet, il y aura concert avec Richard Abel, et le dimanche 28 juillet, c'est le spectacle Du Cabaret s'il-vous-plaît, avec Sylvain Laporte.



DU 24 juin au 1er octobre OUVERT LES LUNDIS DE 9H À 4H

SPÉCIAL DE JUILLET: Coupe & Mise en plis. Emportez ce coupon et obtenez 15% de RABAIS sur un produit de votre choix

424-4441

Bienvenue à tous!

Danielle Perron, prop.

474, Principale, St-Donat (VOISIN DES IMMEUBLES LA CAPITALE)

C'est fou

ce qu'on aime ça être dans l'pétrin...

aide-mémoire

le bac brun et son muelli

Les matières compostables,

que l'on appelle aussi putrescibles, sont issues du monde végétal ou animal. En contrôlant leur décomposition, on obtient un riche terreau : **le compost**. Certains résidents fabriquent le leur, ce qui est fortement encouragé. Le compost industriel diffère du compost domestique en ce sens que les installations permettent d'utiliser une gamme beaucoup plus étendue de résidus.

ENFOUIES, elles DÉTRUISENT la végétation.

alors que

Transformées en COMPOST, elles la NOURRISSENT.

En plus de produire le LIXIVIAT, un liquide extrêmement polluant, les matières compostables **entouées** dégagent un gaz qui contribue à l'effet de serre et au réchauffement de la planète.

OUI	Tout aliment cru ou cuit, os, coquilles d'oeufs, grains de café et filtres de papier, sachets de thé Papier et carton souillés : essuie-tout, boîte à pizza, papier mouchoir, papier déchiqueté Résidus de râtelage, bran de scie, copeaux de bois non traité, liège, tabac, cendres REFROIDIES, cheveux
NON	Tout objet contenant du métal, du plastique, du styromousse ou du verre. Produits d'entretien, peinture, poussière d'aspirateur.

Afin d'éviter que le contenu du bac brun ne présente un taux d'humidité trop élevé et dégage ainsi des odeurs, différentes solutions s'offrent à vous :

Déposer une ou deux feuilles de papier journal au fond du muelli

Envelopper les matières humides dans du papier absorbant

À l'occasion, déposer un peu d'herbe coupée et autres résidus de râtelage dans le bac brun

Utiliser des sacs de plastique vert transparent pour le muelli (20" X 22") disponibles dans plusieurs commerces.

Les viandes et poissons crus sont les plus susceptibles de dégager des odeurs. En saison chaude, ne résinez pas sur le papier journal!

Pourquoi un sac TRANSPARENT ?
 Pour que les responsables de la collecte soient assurés qu'il ne contient pas de verre, de plastique ou de métal, ce qui risquerait de compromettre la qualité du compost en cours.

Les documents que vous avez reçus, de même qu'une annonce dans le présent journal vous informent que :

- Depuis le 1er juillet, certains secteurs ont vu leur journée de collecte changer.
- Depuis cette date jusqu'au 18 octobre prochain, le bac brun sera ramassé chaque semaine.

Ces changements ont pour but de faciliter la participation des résidents des secteurs de villégiature dont les bacs bruns étaient, en période estivale, visités par divers animaux.

Pour recueillir les matières compostables, deux contenants sont mis à votre disposition. Ils sont attribués selon votre numéro civique et doivent demeurer sur place advenant un déménagement. En cas de dommages ou de perte, n'hésitez pas à nous contacter.

Le bac brun

Capacité : 240 litres



Le muelli

Prononcer "muil"
 Capacité : 7 litres



Telle une poubelle d'armoire conventionnelle, il peut être suspendu derrière une porte, près de l'évier.

Les résidus de râtelage (feuilles, petites branches, morceaux de tourbe, etc.), étalés sur un terrain voisin, enrichiront le sol. Ils peuvent aussi être déposés dans le bac brun. Les surplus seront mis dans des sacs grand format en papier ou en plastique transparent. Placés près du bac brun, ils seront ramassés le même jour. Les grosses branches, cependant, devront être apportées à l'Éco-centre.



Les musées préservent le passé et notre équipe, l'avenir. AVEC VOUS!

Saint-Donat

Prix Phénix de l'environnement 1999

Nous sommes responsables de nos choix de consommation et des résidus qu'ils produisent : ils doivent faire partie de nos préoccupations. Séparer les matières, c'est nécessaire.

1 888 482-6676

Ouverture officielle du tennis municipal Desjardins



Le tennis municipal Desjardins est officiellement ouvert. Le 29 juin dernier avait lieu la journée d'ouverture et pour l'occasion, le maire Pierre Poudrier, un représentant de la Caisse populaire de Saint-Donat M. Tardif, le représentant du Club Plein Air, Jacques Cotnoir et autres membres étaient présents pour accueillir les courageux joueurs qui s'étaient donné rendez-vous sur les courts, mais la chaleur caniculaire était également de la partie. Le supermarché Boucher Métro offrait les hot dogs à l'heure du lunch, alors que Josette Nantel, Sandra Gagnon et Bertrand Lavoie étaient présents pour initier les novices à ce sport. Déjà, un soixantaine de membres fréquentent régulièrement le tennis, et une invitation est lancée à tous ceux qui voudraient devenir membres. On peut également profiter du tarif horaire ou d'un laissez-passer saisonnier. La prochaine activité sera un Calcuta qui aura lieu le 13 juillet dès 14h30. On doit s'inscrire. Des cours de tennis sont également offerts avec Josette. Renseignements : 424-7015. Photo ALTITUDE

NOUVEAU GÎTE AUX PETITS OISEAUX

HÉBERGEMENT POUR PERSONNES AUTONOMES

Services: 3 repas, buanderie, service infirmière sur place, chambre avec salle de bain privé, téléphone et télévision sur demande.

À 5 minutes du village à pied, près de l'église

Prop.: Jean L'Espérance
631 rue Allard, St-Donat, (819) 424-3064

Retour de l'opération Environnement-Plage

Avec l'arrivée officielle de l'été le 21 juin a débuté, dans la région de Lanaudière, l'échantillonnage des eaux de baignade dans le cadre du programme Environnement-Plage 2002. Ce programme de contrôle bactériologique des eaux de baignade est repris pour une 16^e année consécutive par la Direction régionale de Lanaudière du ministère de l'Environnement du Québec.

Comme par les années passées, les plages échantillonnées doivent répondre aux exigences du programme, c'est-à-dire être aménagées, surveillées et sécuritaires. Rappelons que la responsabilité de transmettre des résultats d'analyse aux exploitants des plages, aux municipalités, aux régies régionales de la santé ainsi qu'aux médias est assumée par la Direction régionale de Lanaudière.

Les personnes qui voudront connaître la qualité de l'eau des plages pourront s'adresser, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30, aux renseignements généraux du Ministère au numéro sans frais 1-800-561-1616. Les données sont également disponibles sur le site Internet du ministère de l'Environnement à l'adresse <http://www.menv.gouv.qc.ca>

À Saint-Donat, on fera l'échantillonnage des plages du camping du lac Provost, du centre de plein air Kennebec, du Manoir des Laurentides et la plage municipale de Saint-Donat.

À NDM, la plage du camp Notre-Dame-de-la-Merci et la plage du camping lac Copping. À Entrelacs, la plage du camp Le Nordet et celle du camp Ville-Marie. À Chertsey, la plage du camp Bout-en-Train et celle du camp St-Vincent-de-Paul. □

Ça nous permet de vous fabriquer à tous les jours des croustillants de

bons pains!



BOULANGERIE ST-DONAT • 424-2220

413, rue Principale, Saint-Donat



Les quatre grands thèmes des fonctions et pouvoirs du CEE

être consulté et donner des avis.

Le CEE de Saint-Donat a fait le suivi du budget 2001-2002 adopté l'an passé, et il a adopté le budget prévu pour l'année 2002-2003 lors de la réunion du mois de juin dernier. Le Conseil d'établissement s'est assuré que le budget respectait les priorités de l'établissement et de la Commission scolaire des Laurentides.

Le projet éducatif ayant déjà été adopté, nous avons suivi son implantation. C'est dans ce cadre que le projet Club d'entraide a été implanté. Ce club vise l'atteinte des missions du projet éducatif, soit la socialisation et le développement d'un environnement éducatif à travers des gestes de

respect, de tolérance et d'échange tout en amenant les enfants à être responsables des gestes qu'ils posent.

Le CEE a, au cours de l'année, approuvé de nombreuses activités qui ont été vécues par les élèves. Il a aussi approuvé les politiques d'encadrement des élèves, les règles et les codes de vie des écoles et du service de garde, les grilles horaires et les maquettes de cours pour l'année 2002-2003. Il a aussi approuvé une politique sur l'utilisation des locaux en dehors des heures de classe.

Le CEE a, en cours d'année, donné son avis sur plusieurs questions qui concernent la vie scolaire et le tout, en utilisant les forces et les expériences

de chacun des membres. Il y a eu beaucoup d'ouverture dans les discussions, et l'atmosphère a été intéressante toute l'année.

Parmi les objectifs visés en début d'année, nous voulions améliorer la sécurité des élèves au niveau de la circulation dans le stationnement de l'église. Ce projet a été travaillé avec nos partenaires, et une expérimentation a été faite en juin.

Le projet parc-école secondaire fait toujours partie des projets à développer, et les recherches de fonds pour permettre sa réalisation se poursuivent.

La communication entre le milieu scolaire, les parents et la communauté

a été favorisée par différentes activités. Les moyens utilisés ont été le petit bulletin "Infos de l'école", les chroniques mensuelles dans Le Journal Altitude et les invitations aux parents. Cet objectif doit cependant demeurer une priorité.

En conclusion, le Conseil d'établissement de l'école intégrée Sacré-Cœur de Saint-Donat a pris à cœur de remplir son mandat au meilleur de la connaissance des gens impliqués et ce, dans le meilleur intérêt des enfants. Les activités du CEE font relâche pour l'été. Nous souhaitons à tous les élèves, parents et membres du personnel de l'école de passer une belle saison estivale. □

Les fonctions et pouvoirs du CEE, tels que définis par la Loi sur l'instruction publique, se divisent en quatre grands thèmes : adopter, approuver,



Visite annuelle des élèves de 5^e à Québec

Les élèves de 5^e année de Saint-Donat au moment de leur départ par autocar ultramoderne pour la ville de Québec. Il s'agit d'un projet qui revient chaque année vers la fin de l'année scolaire. À la gauche, à l'arrière-plan, François Lafrenière et Sylvianne St-Amour, des Assurances Lafrenière et St-Amour, ont pris en charge les frais du transport en plus d'offrir à chaque participant une pochette ventrale de voyage pour les effets personnels. Deux enseignants de 5^e ont accompagné les jeunes au cours de ce voyage d'étude et de divertissement.

Century 21[®]

**NOUVEAU!
NOUVEAU!
NOUVEAU!
NOUVEAU!**

Century 21,

la bannière la plus reconnue de l'immobilier et le plus grand réseau de références au monde, ouvrira bientôt un troisième bureau satellite à St-Donat après ceux de Morin Heights et St-Jovite. En effet, dès **le début d'août** prochain, vous aurez le privilège de nous rencontrer, au

720-B rue Principale (424-1191)

afin de profiter de nos services tout aussi professionnels que personnalisés. Tributaires du bureau de St-Sauveur qui accueille pas moins de 1 000 visiteurs annuellement, nous saurons sûrement gagner votre confiance par notre intégrité, notre dynamisme et la cinquantaine d'années d'expérience en immobilier que totalise notre équipe dans la région.

D'ici à ce que nous ayons le plaisir de vous y accueillir, vous pourrez obtenir plus amples informations en composant soit le numéro du bureau de St-Sauveur (450) 227-2334, soit celui correspondant à la ligne de Montréal (514) 332-1313. De plus, la consultation de certains sites Internet tels www.century21laurentides.com, www.visite3d.com et www.mls.ca vous permettra de faire évoluer votre recherche et de préciser davantage votre projet.

Mettez donc la puissance du réseau de Century 21 à votre service et prévoyez une visite chez-nous dès l'ouverture de notre nouveau bureau.

Au plaisir de vous y rencontrer très bientôt.

Les ambulanciers peuvent administrer des médicaments

Depuis quelques semaines, les ambulanciers de la région de Lanaudière sont en mesure d'appliquer le Programme des cinq médicaments. Lanaudière est l'une des premières régions du Québec à mettre en place ce projet pilote d'une durée d'un an.

Le fait de pouvoir donner ces médicaments aux patients permettra de réduire les complications et accélérera le soulagement des symptômes. « Cela ne sauvera pas des vies parce

que les patients touchés ne risquent de mourir dans les cinq minutes. Cependant, les études prouvent que le traitement administré 15 à 30 minutes plus tôt améliore l'état des malades à leur arrivée à l'hôpital », a expliqué le Dr Gilles Bourgeois, coordonnateur médical des services préhospitaliers d'urgence à la Régie régionale de la santé et des services sociaux. Le programme aura également pour effet de réduire la durée du séjour en salle d'urgence et le temps d'hospitalisation.

Dans le cadre de ce projet, la moitié des quelque 200 ambulanciers de la région, dont ceux de Saint-Donat, ont été formés pour donner du sabutamol, un médicament conçu pour les difficultés respiratoires, de l'aspirine et de la nitroglycérine pour les douleurs thoraciques d'origine cardiaque probable et du glucagon sous-cutané pour les cas d'hypoglycémie chez les patients diabétiques. Le cinquième médicament, l'épinéphrine sous-cutanée pour les allergies sévères, est

déjà administré depuis juillet 1999.

Les ambulanciers lanaudois seront ainsi en conformité avec les normes de soins reconnues ailleurs au Canada, où le programme des cinq médicaments existe depuis une dizaine d'années. Depuis cinq ans, il est implanté dans toutes les provinces, à l'exception du Québec.

Selon le Dr Bourgeois, « les indications sont très précises. Avant que le médicament ne soit administré, les signes et les symptômes spécifiques de-

vront être présents, sans aucune contre-indication. Il n'y a aucune marge de manœuvre. »

La Régie régionale, de concert avec le ministère de la Santé et des Services sociaux et le Collège des médecins, révisera le projet pilote sur les cinq médicaments dans un an. D'ici là, on comparera l'évolution de l'état de santé et le confort des patients traités par les ambulanciers non participants au projet à l'évolution des patients qui auront reçu l'un des cinq médicaments. □

Des soirées à saveur de fiesta au Cuisto du Nord cet été



Le duo Mariève et Léo assure l'animation musicale tous les samedis soir en juillet et août aux soupers dansants du Cuisto du Nord. À en juger par leur première présentation, les soirées seront chaudes et enjouées sur la terrasse de la rue Principale.



CHRYSLER Ste-Agathe

N O M I N A T I O N



M. Yves Paquin, ex-maire de St-Donat, relève un nouveau défi. Propriétaire de l'Auberge La Perdrière durant 25 ans et maire de St-Donat durant 8 ans, il est maintenant représentant des ventes chez Chrysler Ste-Agathe, au (819) 326-4524. Il se fera un plaisir de vous rencontrer.

Le Cuisto du Nord vous invite tous les samedis soir de juillet et août à nos soupers dansant **avec notre chanteuse Mariève maintenant en duo avec Léo.**

Venez vous amuser avec nous; plaisir, bouffe et accueil chaleureux.

Nous terminerons notre saison au 1er septembre

**436, Principale, Saint-Donat • 424-2483
(réservation préférable)**



Tout le monde à l'eau chez les tout-petits



L'Auberge Archambault inaugurerait dernièrement sa toute nouvelle piscine chauffée, et les patrons Florence et Marc Bleuse ont voulu en faire profiter les tout-petits du Centre de la petite enfance (CPE) La Chenille. L'auberge leur offrira l'accueil à sa piscine toutes les deux semaines. Florence et Marc, qu'on voit ici, espèrent en faire bénéficier tous les baigneurs ayant droit jusqu'en octobre.

Photo ALTITUDE



720 Principale, St-Donat,
Québec, J0T 2C0
tél: (819) 424-3220
1-888-829-6883
fax: (819) 424-3838
courriel: Pompes@St-Donat.com

Vente - Service - Installation

(819) 424-3220

1-888-829-6883

Puits artésien

Pompe SQE
Pression constante
Débit variable
Contrôlée par ordinateur

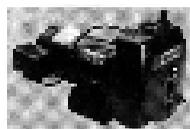


Pompes submersibles



Puits de surface

Pompes à Jet
Gouls Grundfos
Aermotor



Pompe MQ

Pression constante



Champs d'épuration

Écoflo



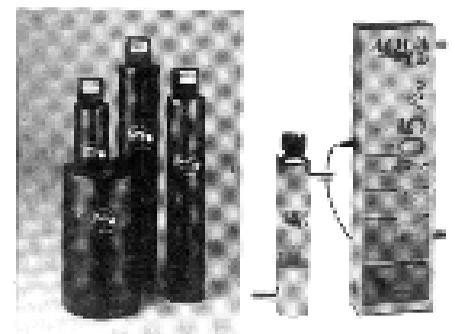
Système Bio-B



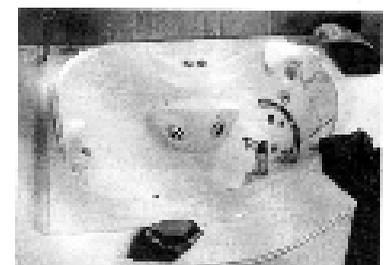
Standard



Traitements d'eau



Plomberie



Irrigation

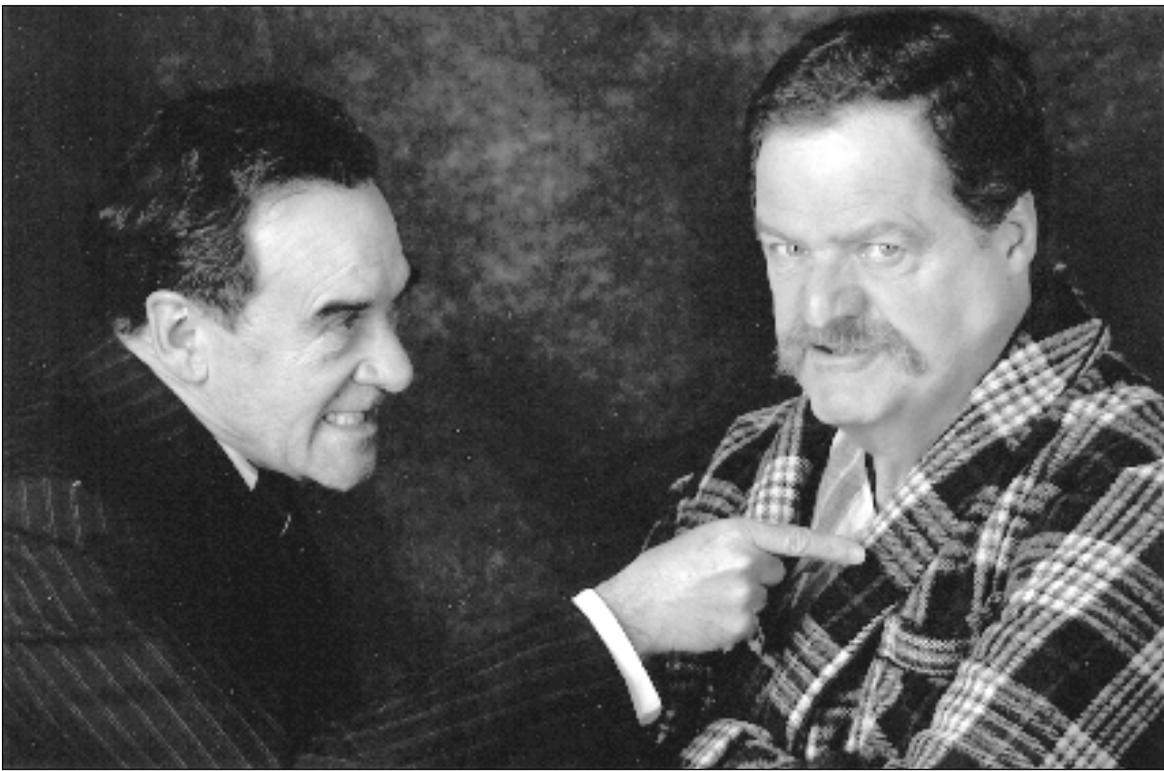
RAIN BIRD



Avec tout achats de 300.00\$ ou +, courez la chance de gagner un voyage (valeur de 4500.00\$). La destination de votre choix.

Le concours se termine le 15 décembre 2002

Tirage le 20 décembre 2002



Les Sunshine Boys au Patriote de Ste-Agathe

Léger, très léger, comme se veut d'ailleurs tout théâtre d'été, que ce soit ici ou ailleurs. Quant à celui de Ste-Agathe, c'est au Patriote, vieille institution artistique dont les gestionnaires sont Percival Broomfield et Denis Lamarre, que le duo explosif composé de Claude Michaud et Jean-Pierre Chartrand (photo), assistés de Danièle Lorain, Yvan Benoit, André Richard et Marie-Josée Godin, se produisent depuis juin dans une pièce de l'Américain Neil Simon, Les Sunshine Boys et ce, jusqu'à la fin septembre. La comédie loufoque, surtout légère et sans prétention, est sûre de plaire aux résidents et villégiateurs de la grande région. Les Sunshine Boys au Théâtre Le Patriote, à Ste-Agathe, tous les soirs du mercredi au vendredi à 20h, le samedi à 15h et 20h.

Nouvelle brochure : «Contrat de vie commune»

Le ministère de la Justice et Les Publications du Québec annoncent la parution de la brochure intitulée Contrat de vie commune. Plusieurs conjoints de fait croient fermement qu'après un certain nombre d'années de vie commune, ils jouissent des mêmes droits et sont assujettis aux mêmes responsabilités que les couples mariés. Erreur! Sous l'angle du droit civil, les conjoints de fait sont considérés comme de purs étrangers l'un pour l'autre, peu importe la durée de leur cohabitation.

La brochure Contrat de vie commune contient l'information essentielle sur l'encadrement juridique de l'union de fait et sur les propriétés du contrat de vie commune. Les lecteurs y trouveront un modèle simple qui les aidera à mettre sur papier les conditions de leur vie commune. La rédaction d'un contrat étant une opération complexe, ce modèle leur sera très précieux.

La brochure Contrat de vie commune est en vente aux Publications du Québec (sans frais 1 800 463-2100) et chez votre libraire habituel, a prix de 4,95 \$. □



LA CAPITALE ST-DONAT

Courtier immobilier agréé

Toujours la même adresse:
472, rue Principale, St-Donat

Visitez notre site internet:
lacapitalesaintdonat.com

Le marché immobilier a évolué dans notre secteur au cours des derniers mois. Pour une opinion gratuite de la valeur marchande de votre propriété et discuter des conditions de vente, contactez-nous.



Jean Lavoie
Agent immobilier agréé



Monique Bérubé
Agente immobilière affiliée



Frank Zbikowski
Agent immobilier affilié

(819) 424-2443
De Mtl: 286-7058

*Chef Robert Wagner
et son équipe*

Cuisinier à domicile



Service de buffet haut de gamme & canapés
Souper gastronomique et personnalisé

(819) 424-1521 • (819) 424-5403

Garderie Mamie France France Chandonnet

Milieu familial
accueillant,
grands espaces,
plein air et
promenades
journalières,
alimentation saine
et petits soins
attentionnés (0 -5 ans)



PLACES DISPONIBLES AU 1er SEPTEMBRE 2002
5\$/jr - affilié au CPE La Chenille
"Réservez sa place"
Inscriptions - France Chandonnet: 424-7817

Élection des administrateurs de la SADC de Matawinie

L'assemblée générale des membres de la SADC de Matawinie tenue le 20 juin dernier a élu ses administrateurs et son conseil exécutif pour la prochaine année. Voici la liste selon les secteurs représentés : Murielle Richard, Jocelyn Breault et Lyne Marcil (trésorière), les MRC; Claude Caron, institutions financière; Bernard Bruneau et Anita Bonin, organismes sociocommunitaires; Chantal Bruneau, entreprises privées du secteur touristique; Diane Bernard Riberdy, commission scolaire; Guy Lorrain (vice-président investissement), entreprises privées du secteur agricole; Paul Arbec jr (secrétaire), entreprises privées; Norman St-Amour, travail autonome; Claude Massicotte (vice-président développement), entreprises privées du secteur forestier; Josée Duhamel et Jacques Giardin (président), associations de développement économique et touristique; Éric Tellier, nouvelles technologies, et Éric Labracque, membre coopté "jeunesse".

La mission de la SADC de Matawinie est de contribuer au développement de sa collectivité par l'animation, la concertation et la création d'emplois et d'entreprises. Son plan d'action 2002-2003 propose deux axes d'intervention : les activités de développement économique local et les activités de financement.

Première rangée : Lyne Marcil, trésorière; Guy Lorrain, vice-président investissement; Jacques Girardin, président; Claude Massicotte, vice-président développement et Paul Arbec jr, secrétaire. Deuxième rangée : Éric Tellier; Francine Dubé, directrice générale; Éric Labracque; Murielle Richard; Chantal Bruneau; Claude Caron; Diane Bernard Riberdy; Anita Bonin; Jocelyn Breault et Bernard Bruneau. Absent de la photo : Norman Saint-Amour et Josée Durand.



Les quadistes ont collaboré avec le Raid hors sentier 2002

Je désire remercier les quadistes du Paradis du quad, de Saint-Donat, et tous les quadistes des autres régions pour avoir ap-

porté leur contribution au déroulement du Raid hors sentier durant la fin de semaine des 15 et 16 juin dernier.

Le départ de ce raid à vélo s'est fait à L'Ascension. Les participants se sont dirigés sur Saint-Donat et ont poursuivi leur randonnée vers Labelle, soit un parcours total de 190 km. Les quadistes sont venus à la rescousse de plusieurs personnes. C'est ainsi qu'un cycliste a dû troquer son

vélo contre une ambulance, avec l'aide des quadistes. D'autres ont subi des bris mécaniques mais avaient un large sourire en voyant un quadiste les secourir, même si la déception de ne pas terminer la randonnée pouvait se ressentir chez certains.

Les quadistes ont également procuré les premiers soins, assuré la sécurité, l'entretien des sentiers; ils étaient assignés à divers postes où ils distribuaient de l'eau et des victuailles aux cyclistes.

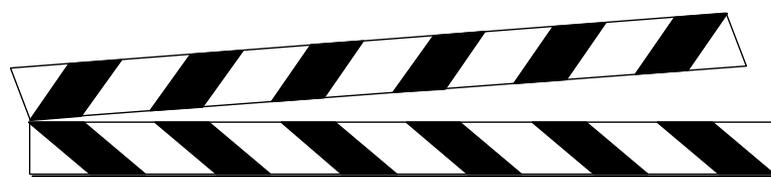
Je remercie André Gagnon et son équipe pour l'organisation de ce raid hors sentier. Merci également au Camp St-Donat pour le beau travail et les bons repas, merci aux cuisinières et aux marmitons ainsi qu'au pâtissier et à tous les membres du per-

sonnel du camp.

Nous vous invitons tous à devenir membres du Paradis du quad ou à le demeurer. La Fédération des clubs quads du Québec (FQCQ) compte 130 clubs affiliés, dont 28 sont actifs l'été, 54 l'hiver et 48 à longueur d'année. Le bénévolat de plusieurs milliers d'utilisateurs assure leur bon fonctionnement. En devenant membre chaque année, vous pouvez circuler sur toutes les pistes d'un bout à l'autre du Québec. Nous vous reviendrons tout au long de l'année et vous invitons à nous faire parvenir vos récits d'aventures en quad.

À l'an prochain pour le raid hors sentier. C'est un rendez-vous.

Michel Blanchette, président



**LA MUNICIPALITÉ
DE ST-DONAT EST HEUREUSE
DE VOUS INVITER À
L'AUTOMNE SHOW 2002**

DANS LE CADRE DES WEEK-ENDS DES COULEURS
AU CAFÉ-THÉÂTRE PAUL MATHIEU

Samedi 21 septembre 2002

Martin Deschamps

Samedi 28 septembre 2002

Sylvain Cossette

Dimanche 29 septembre 2002

Arthur le coureur des bois (7\$)

Samedi 05 octobre 2002

Luce Dufault

*** Table en vente au coût de 224\$ (txs incluses)

**Billets en vente
au coût de \$29 taxes incluses**

Achat et renseignements:
536, rue Principale, Saint-Donat

(819) 424-2833

1-888-783-6628



NOMINATION



Les membres du conseil municipal de Saint-Donat sont heureux de vous annoncer la nomination de **M. Michel Raymond** comme directeur des Travaux publics. M. Raymond, qui a une formation d'ingénieur, travaillait déjà aux travaux publics dans l'ancienne ville de Montréal-Est, lui permettant d'acquérir une solide expérience dans ce domaine. Il entrera en fonction dès le 15 juillet prochain. Nous lui souhaitons la bienvenue chez nous.

Cerfs et orignaux naissants: ne pas s'approcher

La Société de la faune et des parcs du Québec avise la population de ne pas toucher, déplacer ou garder en captivité les cerfs et les orignaux naissants observés dans les boisés ou les champs. Ces actions pourraient menacer la survie des faons. Il en va de même pour les rejetons de la plupart des oiseaux et des mammifères.

Les cerfs de Virginie donnent naissance à leurs faons au printemps et pour environ une dizaine de jours, la mère laisse le faon sur place, va se nourrir et revient fréquemment auprès de lui. Grâce à sa fourrure tachetée et l'absence d'odeur corporelle, le faon reste à l'abri des prédateurs. Lorsqu'il aura suffisamment de force, il suivra sa mère. Dans le cas de l'original, le petit suit plus rapidement sa mère.

Il ne faut pas toucher au faon, ce qui laisse notre odeur et entraîne le rejet du faon par la mère. De plus, il est interdit de garder en captivité un cerf de Virginie ou un original trouvé en forêt.

Cependant, si vous trouvez une femelle cerf de Virginie ou original morte sur la route ou ailleurs et un faon près d'elle, appelez immédiatement le bureau de protection de la faune le plus près de chez vous ou le S.O.S. Braconnage au 1 800 463-2191. Les autres situations où un faon paraît avoir été abandonné devraient également être rapportées; ce sont les agents qui évalueront la pertinence d'intervenir ou non auprès de l'animal.

Une assemblée annuelle fort productive à l'APELA

L'Association pour la protection de l'environnement du lac Archambault (APELA) a tenu son assemblée générale annuelle le 30 juin dernier à la Maison de la culture de Saint-Donat. La présidente de l'Association, Suzanne Brouillet, a présenté son rapport sur l'ensemble des activités et des dossiers défendus par l'APELA au cours de la dernière année. Guy Barbe, pour sa part, a déposé un bilan financier favorable pour l'année en cours, tout en soulignant que même après une augmentation de la cotisation annuelle, l'Association se devait de continuer à gérer de façon " serrée ".

Les dossiers les plus préoccupants de l'heure ont fait l'objet d'une présentation spéciale. Jacques Boucher, chargé de l'épineux dossier de la sécurité nautique sur le lac Archambault, a souligné le fait que divers projets ont été mis de l'avant jusqu'à maintenant auprès de la municipalité de Saint-Donat, mais sans trop de succès. Ça ne semble pas être une préoccupation majeure à ce niveau. C'est pourquoi dans le cadre de cette présentation de la situation, l'assemblée générale a été saisie d'une proposition visant à former une patrouille de surveillance dûment identifiée aux couleurs de l'Association. Cette patrouille, composée de bénévoles résidents au lac Archambault, aurait comme mission première d'interpeller et d'informer les conducteurs d'embarcation à la conduite répréhensible des règles de navigation en vigueur sur notre lac. Cette patrouille verra bientôt le jour sous l'égide d'un comité formé à cet effet. On s'est également beaucoup interrogé quant au " laxisme " constaté au niveau des divers points de mise à l'eau autres que le quai municipal. L'instauration d'un système de " vignette " - similaire à celui mis en place à Ste-Agathe - serait-elle la solution à envisager ? C'est là un dossier à suivre.

L'APELA s'est dite interpellée par le dossier du " développement du centre du village ". Chaque propriétaire du lac Archambault n'est-il pas aussi un payeur de taxes municipale, et nous sommes plus de 1 000 ? Richard



Remise du rapport de Benoît Richer à Norman St-Amour, conseiller municipal, district no 5.

Bienvenu a souligné le rôle joué par l'APELA à ce niveau et indiqué que nous étions partie prenante aux échanges (de nature consultative) qui se tiennent sur le sujet. C'est un dossier que l'Association continuera de suivre de près au cours de 2001-2002. L'APELA est intervenue dans le dossier des coupes de bois dans un secteur adjacent au lac Archambault, soit dans la zone qui va du fond de la Baie de l'Ours jusqu'au lac Coutu. Le ministère des Ressources naturelles a octroyé des droits de coupe aux exploitants forestiers qui vont de la coupe à blanc (100%), en passant par des coupes à 50% et finalement des coupes à 30% à flanc de montagne (zone du Cap de la Fée). L'APELA s'oppose vivement à tout projet de coupe dans ce secteur, notamment dans la zone du ruisseau Gratton qui constitue au printemps une zone de fraie pour l'éperlan. De plus, le Club de Plein Air de Saint-Donat dispose d'un plan d'aménagement de nature récréotouristique (sentiers de randonnée pédestre, de ski de fond, de ra-

quette et d'interprétation du milieu naturel) pour tout ce secteur. La FAPAQ a été sollicitée pour émettre un avis dans ce dossier. Pour sa part, l'APELA entend solliciter au besoin l'appui de tous les organismes locaux et régionaux pour faire en sorte que cette zone soit déclarée " zone de préservation " au même titre que d'autres zones situées à peine à quelques kilomètres au nord, et qui sont intégrées au parc du Mont-Tremblant. Le point saillant de cette rencontre annuelle a sans doute été la présentation par Benoît Richer de son rapport suite à une étude très exhaustive de l'état " physico-chimique " du lac Archambault. Cette étude, commandée par l'APELA et payée conjointement par l'Association et la municipalité de Saint-Donat, a été effectuée sur une période de huit mois, soit de mai 2001 à mai 2002. De très nombreux échantillons ont été prélevés (souvent dans des conditions difficiles) sur les 13 sites de prélèvement situés sur le lac ou sur les cours d'eau l'alimentant. Les résultats montrent

que l'état de santé général de notre lac est toujours excellent même si certaines zones peuvent être plus préoccupantes que d'autres, en raison entre autres de la présence de coliformes fécaux ou de divers autres éléments polluants.

Le volumineux rapport préparé par Benoît Richer a été remis à monsieur Norman St-Amour, conseiller municipal du district no. 5 et représentant de la municipalité à l'occasion de notre assemblée annuelle. Ce dernier a d'ailleurs pris bonne note de plusieurs commentaires exprimés par divers propriétaires résidant au lac Archambault. On pourra consulter un exemplaire de ce rapport déposé à la bibliothèque municipale de Saint-Donat.

L'exécutif de l'APELA pour 2002-2003 est composé de Suzanne

Brouillet, Guy Barbe, Jacques Boucher, Pierre Bertrand, Jacques Cotnoir et Patricia Lafleur.

L'association tient à remercier monsieur Richard Bienvenu qui après de très nombreuses années de service auprès de l'APELA a décidé de passer le flambeau à la relève.

L'APELA dispose d'un certain nombre d'exemplaires de l'excellent guide produit par le groupe RAPPEL et intitulé " Rive et nature - Guide de renaturalisation " Vous pouvez commander votre exemplaire en consultant notre site internet qui est logé à l'adresse suivante :

<http://www.stdonat.com/associations>

Voyez-y d'ailleurs un reportage/photo consacré à la dernière cueillette d'échantillons sur le lac en février dernier, par une température de - 20 degrés C.



Légumes et fruits frais EN TOUT TEMPS

**Nos produits
de la ferme
sont arrivés...**
c'est à vous d'en
profiter car ça ne
dure qu'un temps



SPÉCIAUX SUR FLEURS JARDINIÈRE

10\$ taxes incluses

jusqu'à épuisement de la marchandise

390, Principale • Saint-Donat

OUVERT 7 JOURS (voisin de la pharmacie)

Les municipalités ont désormais le pouvoir de régler la vitesse sur les plans d'eau

La Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal (projet de loi 106) est entrée en vigueur le 14 juin. Apportant des modifications au Code municipal du Québec et à la Loi sur les cités et villes, la nouvelle loi donne notamment aux municipalités du

Québec le pouvoir de régler la vitesse sur les plans d'eau qui baignent leur territoire.

En effet, cette loi précise que les municipalités pourront, par règlement, imposer une limite de vitesse maximale de 10 km/h à la circulation d'une embarcation dans une bande de 50

mètres et moins de toute rive d'un lac ou d'un cours d'eau afin d'assurer la sécurité de ceux qui pratiquent une activité sur un tel plan d'eau.

Il y a, par contre, plusieurs exceptions ou aménagements à cette loi, notamment dans le cas de sauvetage, de levée de skis nautiques etc.

S Surveillance par caméra (C.C.T.V.)

A Alarme

T Téléphonie (prises, câblage, réparation)

COMMUNICATIONS

Bell ExpressVu™

**STAR CHOICE
NAVIGO 405
au prix du NAVIGO 305**

**Patrick Riopel
Technicien d'expérience**

SYSTÈME D'ALARME

P ▲ R ▲ D O X

199\$ quantités limitées
installation incluse
100\$ crédit de programmation

598, Principale • Saint-Donat

424-2965



**Antennes
Satellite
du nord**

Foresterie Saint-Donat reconnue comme organisme d'économie sociale



Le 6 septembre 2000, le Centre local de développement (CLD) de la Matawinie octroyait une aide financière de 30 000 \$ à Foresterie Saint-Donat inc. et ce, par le biais du Fonds d'économie sociale. Cette somme, dont la première tranche a été versée le 12 juin dernier, a été répartie sur une période de trois ans. Elle a contribué à maintenir des emplois permanents et a permis d'acquérir du matériel nécessaire au bon fonctionnement de l'organisme à but non lucratif qu'est Foresterie Saint-Donat inc. Dans la photo, de gauche à droite, lors de la remise du chèque : Madeleine St-Georges, secrétaire comptable de Foresterie; Michel Ritchie, président, Louis Pierre Légaré, directeur général du CLD; Dominic Roy, ingénieur forestier pour Foresterie, et Jean Perron, conseiller en économie sociale au CLD. Photo ALTITUDE

CHIEN PERDU!



Mini collie (Shetland) blanc, caramel et beige 3 ans, perdu dimanche le 30 juin 20h à l'intersection du chemin du Lac Ouareau Nord et chemin du Rocher Rouge.

RÉCOMPENSE DE 1000\$

Contact: Léonce Simard 514-498-7033 ou 514-645-5478 ou leoncesimard@videotron.ca
Parlez-en à vos voisins et amis!

provigo *Saint-Donat*

**NOUVELLES HEURES
D'AFFAIRES:**

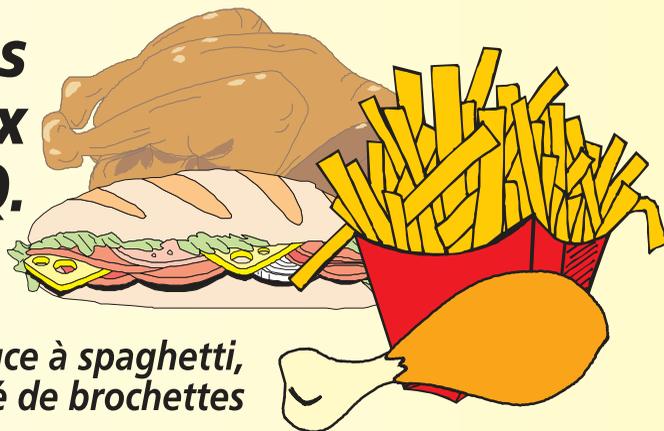
**8h30 à 21h
7 jours sur 7**

**MAINTENANT DISPONIBLE
TOUS LES JOURS DE L'ANNÉE:**

**Poulet frit • Frites
Salade de choux
avec sauce B.B.Q.**

**...et une plus grande
variété de prêt-à-manger**

*sandwich, pâté chinois, tourtière, sauce à spaghetti,
lasagne, poulet chaud avec ses ailes, variété de brochettes*



**La famille Therrien
et son équipe**

Marché A & P Therrien Inc.
442, rue Principale • St-Donat

424-2151

AU CENTRE  DU VILLAGE

Publicité informative

Le repos du guerrier, le réveil du vacancier

Le soleil vous a réveillé, éclatant, invitant comme une tentation. C'est une journée d'été parfaite; un ciel sans nuage, une légère brise et en plus vous venez de vous rappeler qu'aujourd'hui, c'est congé. Toujours étendu, car il s'agit bien là d'une journée où on a tout son temps, vous rêvassez.

Une rivière ou peut-être un lac, l'ombre bienfaisante de grands arbres, une bonne bouffe, des sourires sympathiques, l'idée fait son chemin.

C'est un chemin que vous connaissez pour l'emprunter quotidiennement pour vous rendre au travail, à l'épicerie, à la banque, au bureau de poste. Pourtant, il revêt une toute autre image, il s'en dégage une toute autre impression. Sous le soleil, ce chemin prend un visage de détente et invite à la dolce vita, la belle vie. Vous souriez en pensant que, définitivement, le soleil a plus d'un tour dans son sac, et décidez de partir à l'assaut des multiples attraits de la Matawinie.



Tout le monde à l'eau

Un des plaisirs de l'été est de pouvoir déjouer la chaleur en choisissant de profiter d'un des magnifiques points d'eau du territoire. Pour la petite famille, les plages bordant les lacs sont une option sécuritaire. Que ce soit à Saint-Donat, Rawdon, Notre-Dame de la Merci, Saint-Michel des Saints ou Sainte-Émélie de l'Énergie, les paysages flattent la vue, faisant espérer en l'éternité du moment. Pour les plus aventureux, le Parc des chutes Monte-à-Peine et des dalles à Sainte-Béatrix et à Saint-Jean de Matha et le Parc des Cascades à Rawdon dévoilent leurs secrets bouillonnants, une équipée à vos risques et périls! Le Parc du Mont-Tremblant offre également plusieurs accès à l'eau, dont la plage du Lac Provost, où il est possible de louer des embarcations à la journée et à la demi-journée.



Aller à la montagne

Le plaisir de pouvoir posséder l'immensité en un seul regard, les belvédères des montagnes de la Matawinie vous l'offrent, en échange de quelques kilomètres de marche et de quelques efforts! Des sentiers aménagés en pleine nature, une nature généreuse où courent ruisseaux et rivières, des panoramas qui s'étendent à vos pieds, verdoyants, voilà l'occasion de pique-niquer au sommet de cette région giboyeuse. Gageons que ce goûter sera l'un des meilleurs que vous aurez pris, l'appétit aiguisé par le grand air.



Avoir l'eau à la bouche

Une journée telle que celle-ci ne peut que vous creuser l'appétit, et c'est l'eau à la bouche que vous vous mettez à la recherche d'une table accueillante. Le choix sera difficile entre la cuisine régionale, traditionnelle, la gastronomie, les nombreux casse-croûtes. Ce qui est sûr, c'est qu'afin de profiter jusqu'au dernier degré de la température, une terrasse s'impose. Fleuries, ensoleillées, animées ou plutôt tranquilles, les municipalités de la Matawinie abondent en restaurants, bistrotts et cafés sympathiques qui sauront vous faire sourire, rassasié.



La vie comme une fête

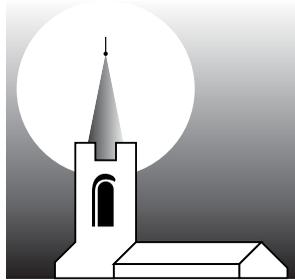
Plusieurs événements ont lieu en Matawinie. Spectacles, foires, expositions, concours amateurs, vous croiserez peut-être une de ces municipalités où la fête vous incite à vous attarder un peu plus, à entrer dans la danse.

Adresses intéressantes :

- **L'Arôme des bois**, 8082, chemin Morgan, Camp Mariste, Pavillon Lamoureux, Rawdon (450) 834-3980
- **Café et Atelier de Marcelline**, 1081, route 343, Sainte-Marcelline (450) 883-3296
- **La Forêt Ouareau**, route 125, Notre-Dame de la Merci (819) 424-2113
- **Plage municipale de Saint-Michel des Saints**, Lac Taureau, chemin Saint-Ignace (450) 833-6941
- **Le Parc des Chutes Monte-à-Peine et des Dalles**, Sainte-Béatrix et Saint-Jean de Matha (450) 883-2245
- **Le Parc des sept chutes**, route 131, Saint-Zénon (450) 884-0484/833-1334
- **Chertsey sports**, 6640, route 125, Chertsey (450) 882-1214
- **La Maison Staner**, 856, route 343, Saint-Alphonse-Rodriguez (450) 883-5544
- **Érablière aux deux Pierrots**, 877, boul. d'Entrelacs, Entrelacs (450) 228-2253
- **Sentier de la Matawinie**, chemin du 4e rang, Sainte-Émélie de l'Énergie (450) 886-0688/886-3823
- **Village des Jeunes**, 1500, 7e rang, Saint-Côme (450) 883-0721
- **Boulangerie Saint-Donat**, 413 rue Principale, Saint-Donat 1-877-324-2220
- **Par 3 Saint-Damien**, chemin des brises (rte 347), Saint-Damien (450) 886-0333
- **Boutique L'Artisane**, 4611, rue Principale, Saint-Félix-de-Valois (450) 889-1283



1-877-834-5222
www.cld-matawinie.qc.ca



Que se passe-t-il à l'ombre du clocher?

Sous le clocher de Notre-Dame-de-la-Garde, que de fraternité en ce dimanche 30 juin. Nous rendions hommage à Mme Thérèse Marceau qui quitte la présidence de la paroisse après 12 ans à ce poste. L'abbé Réal Fournelle, responsable du secteur, et notre pasteur Auguste Legault concélébraient la messe

de 9h30 à laquelle assistaient au-delà de 150 fidèle.

Dans la salle communautaire adjacente, un vin de reconnaissance fut offert. Notre nouveau président, M. Pierre Caron, adressa un mot de remerciement, nous rappelant que Thérèse Marceau avait été élue marguillière une première fois en 1975, qu'elle assumait d'autres mandats

en 1986 et 1989. C'est en 1990, suite au décès de M. Maurice Richard (lac Sylvère), président à l'époque, qu'elle accepta le poste à la demande de Mgr Gratton.

En 1997, n'ayant plus de curé résident, le conseil de fabrique décida de vendre le presbytère. Une partie des revenus de cette

vente fut utilisée pour l'aménagement paysager autour de la chapelle; en 1999, pour l'installation de la statue de la Vierge au bord de l'eau où les gens peuvent venir se recueillir à leur convenance.

Et en février 2000, les grandes rénovations. Elle en fut le contremaître bénévole auprès des entrepreneurs retenus pour ces grands travaux divisant la chapelle en deux : un espace pour



Thérèse Marceau

les célébrations religieuses et un autre comme salle communautaire pouvant recevoir une centaine de personnes pour repas, banquets privés, conférences, cours etc.

Une aquarelle représentant la chapelle, œuvre de Diane Pelletier, lui fut offerte. Dans la joie teintée d'un brin d'émotion, nous avons levé nos verres pour la remercier de sa ténacité et de son dévouement pour la communauté. Bravo Thérèse Marceau, bonne retraite.

Et enfin, n'oubliez pas qu'il y a bingo tous les mardis soir sous le clocher de Saint-Donat.

Lucille Wagner-Paquette

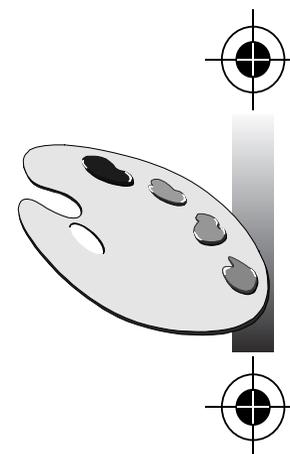
**e n n o i r ,
e n b l a n c o u
e n c o u l e u r s**

**s u r p a p i e r m â t ,
g l a c é o u
r e c y c l é**

**e n 1 , 2 o u
3 c o p i e s**

**les commerçants
gagnent à faire
affaires avec**

IMPRESSION ALTITUDE



365, Principale • St-Donat • 424-2610

Remise de prix de fin d'année scolaire

Les élèves du Collège Sacré-Cœur, de Saint-Donat, ont terminé leur année scolaire par une fête soit à l'école pour les élèves du niveau secondaire I, soit en étant reçus au Manoir des Laurentides pour les élèves qui terminaient leur 2e secondaire.

Ces derniers continueront leur parcours académique dans les polyvalentes de leur quartier. Rappelons que le Collège Sacré-

Cœur a une orientation pédagogique régionale, Nature-Études, et accueille donc la population étudiante de tout le territoire de la Commission scolaire des Laurentides. D'ailleurs, 80% de la population présente au collège vient du bassin régional.

Mise sur pied il y a sept ans, cette orientation pédagogique prend de plus en plus d'ampleur. « Nous avons une liste d'attente de deux ans depuis l'inscrip-

tion », souligne la directrice adjointe Louise Beaudry.

Voici les méritants de l'année 2001-2002. En secondaire II : Amélie Séguin Gougeon, personnalité féminine de l'année et récipiendaire du prix Claire Falardeau en français; Tobie Garceau, personnalité masculine de l'année; Gabrielle Régimbald, prix des commissaires; Marie-France Bordeleau, prix d'assiduité, et Maxime

Charron, prix Pas de géant. En secondaire I : Catherine Gilbert, prix du concours d'art oratoire Jean-Pierre Garceau; Geneviève Melason, prix du savoir-vivre; Fu Jine et Simon Martineau, prix des commissaires, et Alexandre Gauvin, prix Pas de géant.

Plusieurs autres prix en livres ont été remis aux élèves pour le travail dans chaque matière. L'équipe école remercie chaleureusement les généreux dona-

teurs qui offrent des bourses dans les différentes catégories : la Caisse populaire de Saint-Donat, les commissaires de la CSL, Jean-Pierre Garceau, Claire Falardeau et les commerçants participants Marché Provigo, Marché Tradition et Dépanneur Atout-Prix.

Louise Beaudry souhaite bon été et bonnes vacances à tous!

Photo de gauche : Jean-Marc Gougeon et Linda Séguin avec leur fille Amélie Séguin-Gougeon, personnalité féminine de l'année; le directeur général de la Caisse populaire de Saint-Donat, Guy Tremblay; Tobie Garceau, personnalité masculine de l'année et ses parents Benoit Garceau et Linda Coton. Photo de droite : Louise Beaudry, directrice adjointe du Collège du Sacré-Cœur; Gabrielle Régimbald, récipiendaire du prix des commissaires, et Richard Bénéard, commissaire à Saint-Donat.

Photos ALTITUDE



Programmation d'été à l'Hôtel Montcalm



La directrice de l'Hôtel Montcalm, Louise Pion (à droite), et la directrice des ventes, Sylvie Berthiaume, ont rendu publique en juin la programmation d'été en dévoilant les spectacles qui auront lieu tous les mercredis soir, du 17 juillet au 14 août 2002. L'animation commence avec le groupe Rollicking qui se produira les 17 et 31 juillet. Rollicking recrée l'ambiance des années folles de 1950 et 1960, en passant par Elvis jusqu'aux Beatles, l'harmonie des voix du Doo-Wop en parcourant même l'époque disco des années 1970, sans oublier celle de Jeunesse d'aujourd'hui. Le groupe Sweet Memories se produira le 24 juillet et le 7 août et réunit trois chanteurs-danseurs, accompagnés de quatre musiciens, lesquels nous ramènent à l'époque des plus grands crooners tels Frank Sinatra, Pierre Lalonde et Engelbert Humperdinck. Enfin, New Country, se produira le 14 août et rendra hommage à Shania Twain et Garth Brooks. Divers forfaits spectacles sont offerts.



Opération
Enfant Soleil®

ReMax succ. St-Donat tient à remercier tous les bénévoles et donateurs qui ont fait de notre première participation au téléthon « Opération Enfant Soleil » un succès.

Votre générosité a permis de remettre la somme de

\$2,795.00

Félicitations à tous et encore un gros merci de la part de tous les enfants.



courtier immobilier agréé, Ste-Agathe inc.

561, rue Principale
St-Donat, (Québec)
JOT 2C0

Atelier Électronique St-Donat et

RadioShack®
Vous avez des questions. Nous avons les réponses.

1 an déjà!

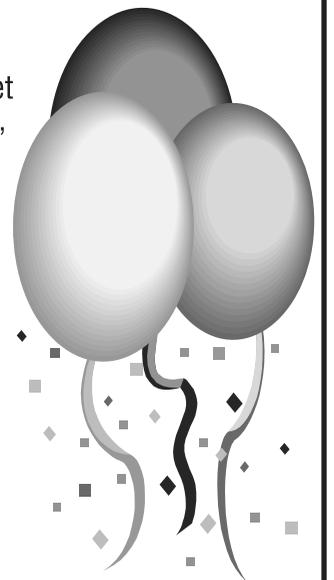
Tommy profite de l'occasion pour remercier tous ses clients qui ont fait de cette année, une belle réussite. Un merci spécial aux gens qui m'ont soutenu depuis le début, et aussi ceux qui m'ont appuyé et conseillé dans mon projet avec Radio Shack.

Plus particulièrement: mes parents, mes amis, Madame Marielle Lord, Messieurs Jean et Réjean Lavoie, M. Yves Paquin, CLD, SADC, M. Mario Désormeaux (Radio Shack) et toute l'équipe du Journal Altitude.

Pour souligner l'événement, **UN TIRAGE AURA LIEU LE VENDREDI 2 AOÛT 2002, À 15HRE.**

Plusieurs prix à gagner. Venez déposer votre billet. Bienvenue! Mille Mercis!

Tommy Charbonneau



Le premier omnium de golf de St-Donat pour la Fondation médicale des Laurentides aura amassé plus de 35 000 \$

Le 14 juin dernier avait lieu le premier omnium de golf de Saint-Donat au profit de la Fondation médicale des Laurentides.

Le comité organisateur, formé de MM. André Picard, Étienne Mousseau et Yves Ritchie, a réussi à sensibiliser un groupe de gens d'affaires à la mission de la Fondation médicale des Laurentides, c'est-à-dire la modernisation des équipements au Centre hospitalier Laurentien. Les gens de Saint-Donat savent qu'ils peuvent compter sur d'excellents soins au Centre hospitalier Laurentien, leur hôpital, et qu'il ont intérêt à soutenir la Fondation. Ils ont

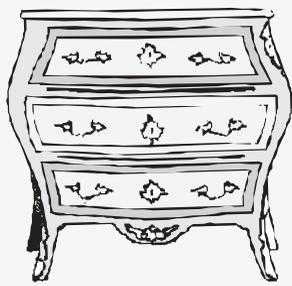
certes su le prouver en participant avec enthousiasme à ce premier omnium.

“ Ce premier omnium de golf de Saint-Donat a encore une fois démontré la grande générosité des participants en amassant plus de 35 000 \$, tient à souligner le président de la Fondation, M. Michel Rochon. Espérons que cet omnium aura été le début d'une longue tradition pour les gens de Saint-Donat et la Fondation médicale des Laurentides. ”



Le maire Pierre Poudrier s'est joint aux organisateurs pour remettre un fort intéressant chèque au président de la Fondation, Michel Rochon, dans la grande salle de l'Hôtel Montcalm. De nombreux prix de participation ont également été remis, dont un tableau signé Guy Leduc à Richard Racette, et deux voyages aux Caraïbes gagnés par Paul Perron et Marielle Doyle. En bas, quelques foursomes qui participaient à cette merveilleuse journée pour une bonne cause.

Photos ALTITUDE



ARTISAN-ÉBÉNISTE DANIEL BLAIS

Meubles • Armoires de cuisine
Objets décoratifs

Cell.: (819) 321-5535



Hôtel Montcalm

Cet été, spectacles tous les mercredis soirs du 17 juillet au 14 août 2002

PROGRAMMATION:

Rollicking

17 et 31 juillet

Sweet Memories

24 juillet et 7 août

New Country

Homage à Shania Twain et Garth Brooks

14 août

Spectacles: 26\$/pers. + taxes (service inclus)
Souper spectacle: 42\$/pers. + taxes (service inclus)

TABLE D'HÔTE SERVIE À NOTRE SALLE À MANGER

Tarifs pour groupes disponibles

RÉSERVATIONS: (819) 424-1333
1-866-424-1333



L'équipe de Royaume Ford à Saint-Donat



Les membres de l'équipe de Royaume Ford et leur famille, de Ste-Agathe, accompagnée du grand patron Sébastien Cloutier, a profité d'une des très belles journées d'été pour venir effectuer une croisière sur le lac Archambault. Le tout s'est terminé par un souper au restaurant La Maison Blanche, rue Principale. Tous ont été enchantés de cette sortie estivale qui avait été organisée par Gaétan Houle, de Royaume Ford.
photo ALTITUDE

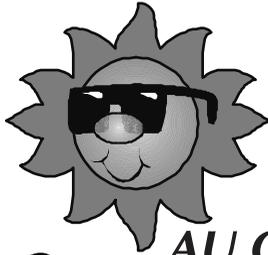
Resto *du Coin* Bistro

Chers clients,

Nous sommes à la recherche de cuisiniers qualifiés pour le déjeuner depuis quelques semaines déjà et ce, sans succès.

Nous nous voyons donc dans l'obligation de cesser le service du déjeuner pour une période indéterminée. Par contre, notre équipe accueillante vous attend pour le service du dîner et du souper.

Merci de votre compréhension
Jacques et son équipe



AU COIN CET ÉTÉ SUR LA TERRASSE:



26 et 27 juillet: Le groupe A-ZAAR
2, 3, 9 et 10 août: Le chansonnier CLAUDE BÉDARD
16 et 17 août: Rhythmes Latins

458, Principale, Saint-Donat • 424-2066

GMC



SOLDE D'ÉTÉ



SUNFIRE



11 498\$*

MONTANA



359\$*/mois
Location 48 mois
0\$ comptant

CENTURY

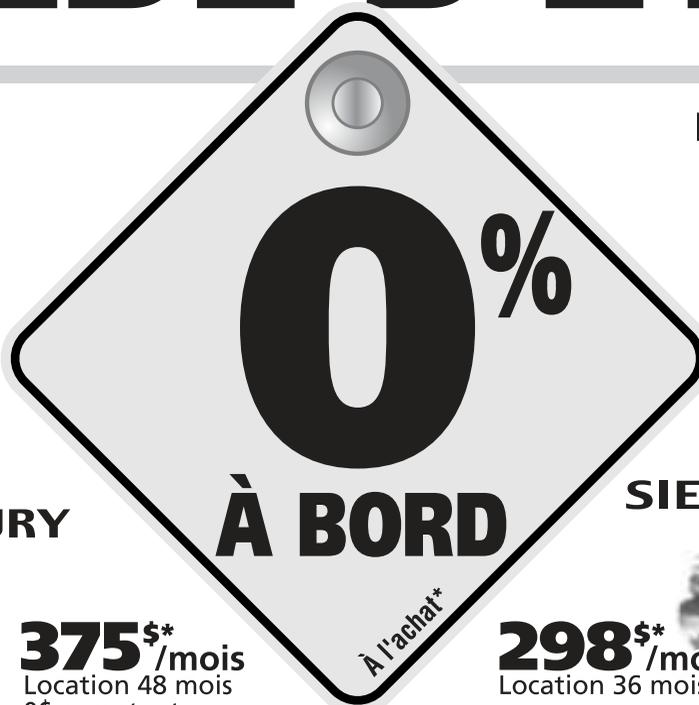


375\$*/mois
Location 48 mois
0\$ comptant

SIERRA



298\$*/mois
Location 36 mois



*Voir détails en magasin

SPÉCIAL Jusqu'au 20 juillet 2002
à l'achat d'un véhicule neuf ou usagé
5 chances de gagner

10 000\$



(819) 425-3718



Les Sommets
Pontiac Buick GMC

345, route 117
Mont-Tremblant

Service: Lun-Mar-Jeu-Ven: 8h à 17h
Mercredi: 8h à 19h30

Le Quad VTT Ouareau fête ses bénévoles

C'est le 29 juin dernier, au Resto Aréa Aventure, à Notre-Dame-de-la-Merci, qu'a eu lieu un souper de reconnaissance pour les bénévoles du Quad VTT Ouareau.

À cette occasion, le président du club Robert Bélanger a tenu à remercier de façon très spéciale M. Benoit Beaumier, un grand bénévole qui, depuis cinq ans et de par sa générosité et sa disponibilité, a contribué à faire grandir le club. Également lors de ce souper, un hommage a été rendu à M. Paul Perreault, peintre connu dans la région et le pionnier des sentiers pédestres au Québec, pour son support au développement des sentiers de quads dans la forêt Ouareau. Une plaque souvenir leur a été remise par le président au nom du Quad VTT Ouareau.

Photo de gauche : M. Beaumier recevant sa plaque souvenir des mains du président du Quad VTT Ouareau, Robert Bélanger. Photo de droite : remise de la plaque souvenir à M. Perreault par le président.
Photos ALTITUDE



Raynald HOULE
maire
d'Entrelacs

Le mot du maire d'Entrelacs

Que le temps fuit! La Fête nationale approche et aussi vite, elle est derrière nous! Laissez-moi m'at-

tarder quelque peu sur son passage. Le 22 juin, dernière mise en place pour la Fête. Les membres du conseil s'acharnent sur les derniers préparatifs, quelque peu concernés par les pronostics d'un temps gris et incertain qui menace certains des événements du lendemain. Le 23 juin, jour de la Fête, une randonnée en vélo pour les jeunes et les moins jeunes prit

la direction de la plage publique, dans une ambiance de plaisir avec une bonne rigolade pour tous. Au retour, vers 17h 30, un bon souper de fèves au lard fut servi dans la salle communautaire, au son d'un groupe de musiciens nous régaland avec de belles pièces d'antan. Beaucoup de prix de présence furent tirés.

Durant cette période, un impres-

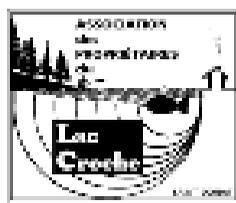
sionnant groupe de bénévoles se prêta au service des participants. Leur talent s'est avéré aussi très artistique lors d'une présentation impromptue de danse en ligne à l'arrière de la salle, sur les airs du groupe musical. Excellente performance appréciée par tous. Encore une fois, un gros merci à nos bénévoles qui ont rendu cette Fête possible.

Le "party" alla bon train jusqu'à 22h lorsqu'un magnifique feu d'artifice nous fut présenté. Celui-ci fit l'admiration de tous les participants. On ferma la Fête par un chaleureux feu de joie. Encore une fois, merci aux

organisateurs et à tous les participants pour cette merveilleuse St-Jean.

Le 25 juin était jour de visite de notre député, M. Claude Cousineau, pour la remise des enveloppes magiques (subvention) à nos organismes municipaux, ce qui les assistera sûrement dans l'exécution de leurs œuvres. J'en ai profité pour remercier M. Cousineau, au nom de la Municipalité, pour une subvention qu'il nous a remise au montant de 25 000 \$ pour nous aider à l'amélioration de notre réseau routier.

Bon vent bonne mer à tous



Association des propriétaires du lac Croche

Enfin l'été et les vacances! Les lacs de Saint-Donat nous invitent à profiter du beau temps pour la prati-

que de nos sports préférés dans ce cadre si enchanteur. Hélas, chaque année, on déplore 200 décès de plaisanciers au Canada et plus de 6 000

accidents non mortels. Devant ces faits, le gouvernement canadien a apporté d'importants changements à la loi et aux règlements concernant la sécurité nautique. Ainsi, vous serez peut-être surpris d'apprendre que même en pédalo, en canot ou en kayak et à plus forte raison en bateau à moteur, vous devrez avoir à bord un minimum d'équipement de sécurité dont vous trouverez la liste sur le site internet www.tc.qc.ca/quebec ou en communiquant avec le bureau de sécurité maritime au 514-283-7056 pour obtenir le guide de sécurité nautique.

Des patrouilleurs, chargés de l'application de ces règlements,

sillonneront nos lacs cet été. Il devrait y avoir 46 patrouilles sur le territoire de Saint-Donat, dont neuf au lac Croche. Ces agents patrouilleurs pourront émettre des contraventions relativement à des infractions comme l'absence à bord de l'équipement de sécurité requis, le non-respect des limites de vitesse ou la conduite dangereuse. Ces contraventions pourraient coûter plus de 200 \$ par infraction. Voyons-y.

D'autre part, le règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcation de plaisance obligera, dès le 15 septembre 2002, tous les conducteurs d'embarcation de plaisance munies d'un moteur et mesurant moins de 4 mètres de longueur, y compris les motomarines, à détenir en tout temps à bord une preuve de compétence, soit la carte de conducteur d'embarcation de plaisance. Cette carte, valide à vie, s'obtient après avoir réussi avec au moins 75% un cours agréé par la Garde côtière canadienne.

Pour vous faciliter les choses, votre association, en collaboration avec le Club Origin'Arc, vous offre

la possibilité de suivre ce cours d'une durée de quatre heures et demie, ici même au lac Croche. Ce cours pourrait avoir lieu le dimanche 28 juillet au Centre communautaire du lac Croche, 916, chemin St-Guillaume. Le coût est de 50 \$ par personne, et il faut un minimum de 20 participants. Pour vous inscrire par courriel, l'adresse est : lacroche@hotmail.com ou par téléphone au 450-435-2210. La date limite pour les inscriptions est le 21 juillet. Ce cours est ouvert à tous.

Dans un tout autre ordre d'idée, notre "souper des retrouvailles" du 8 juin dernier a été un franc succès. Merci aux propriétaires du Pub St-Donat pour leur chaleureux accueil, au dépanneur du lac Croche et au restaurant La Momandière pour leur support, aux généreux commerçants pour les nombreux prix de présence ainsi qu'aux organisatrices May Patenaude et Ghislaine Guernon-Bisson et tous les membres de l'Association qui ont donné un coup de main.

Jocelyne Gadoury,
secrétaire de l'APLC

HORAIRE:	
LUNDI: 9h à 12h et 13h à 18h	
MARDI: 9h à 12h et 13h à 18h	
MERCREDI: FERME	
JEUDI: 9h à 19h	
VENREDI: 9h à 20h	
DIMANCHE: 10h à 12h et 13h à 17h	

MOTEL INDUSTRIEL SAINT-DONAT

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER

- Au 146, chemin de l'Aéroport dans le parc industriel de Saint-Donat
- Superficie totale de 3 555 pieds carrés avec espace de stationnement
- Local spacieux, fonctionnel et polyvalent
- Pour entreprise manufacturière
- Loyer mensuel de 943.15 \$ taxes en sus
- Disponible le 1er décembre 2002 ou avant
- Durée du bail: à discuter

Pour information: **Serge Lalande**
Commissaire au développement économique
Municipalité de Saint-Donat
Téléphone: 819-424-2383 poste 226
Télécopie: 819-424-5020
Courriel: dev.econo@enter-net.com

MONUMENTS

Qualité garantie
J.H. Vanier & Fils inc.
3 générations
UNE FAMILLE
AU SERVICE
DE VOTRE
FAMILLE

36, rue Ste-Bruno
Ste-Agathe-des-Monts
326-3322

Les Pacific'Ados préparent leur prochaine mission

L'Autobouffe Provigo, de Saint-Donat, sera de retour les 27 et 28 juillet, de 11h à 17h, dans le stationnement arrière de Provigo. On y vendra les hot dogs au prix exceptionnellement bas de 0,50 \$, et les profits iront au projet missionnaire des Pacific'Ados 2003 en République dominicaine.

Le même jour, au même endroit, aura lieu la grande vente de garage, de 10h à 17h, dont les profits, encore une fois, seront versés aux membres de Pacific'Ados qui préparent leur prochaine mission en République dominicaine. Des aubaines à saisir, une bonne action à accomplir!

Du plein air pour tous les goûts et tous les âges

Les amateurs de plein air et d'activités grandeur nature ont été servis à souhait au cours du mois de juin. Qu'il suffise de mentionner l'excursion kayak/camping dans le Maine ou la descente du Saguenay en "rabaska" début juin, la descente en canot/kayak de la Pimbina, les courses de voile ou encore les activités sur les courts du tennis municipal Desjardins. N'hésitez plus. Joignez-vous donc à nous et venez jouer dehors.

Section Canot/Kayak

L'événement/participation du 23 juin dernier s'est déroulé dans des conditions climatiques difficiles. En effet, c'est sous un ciel complètement couvert que 38 embarcations (canots - kayaks - rabaska) ont été mises à l'eau au lac Lajoie situé dans le parc du Mont-Tremblant. La descente jusqu'au parc des Pionniers s'est effectuée sans anicroche. Toutefois, la dégustation de hot-dogs, après la descente, s'est déroulée sous une pluie diluvienne. On a néanmoins procédé au tirage du kayak récréatif offert conjointement par le club et Vienneau Sports. Voir tous les détails sur notre site (55 photos à l'appui) : <http://www.saint-donat.org/pleinair>

Un gros merci à nos commanditaires (Vienneau Sports, Costco et Dépanneur Atout Prix) ainsi qu'à nos bénévoles, Jean-Guy Morin, Yvon Guénette, Nicole Lajeunesse, Jeannine Bertrand etc. ; sans oublier évidemment le comité organisateur de l'événement.

Des membres du club ont par ailleurs participé à deux autres excursions mémorables - la descente du Saguenay en rabaska et une semaine de kayak/camping à Hermit-Island (Maine). Encore une fois, ne manquez pas les reportages/photos en rapport avec ces événements disponibles sur notre site.

Le prochain événement, réservé cette fois aux amateurs de canot/kayak chevronnés : la descente de la Diable à partir du lac aux Herbes - le dimanche 14 juillet.

Section Voile - Courses amicales

Le 24 juin dernier, la section voile du club procédait au lancement de ses activités pour la saison estivale. La première course de la saison s'est déroulée dans des conditions idéales. Sept voiliers (2 quillards, 2 catamarans et 3 lasers) ont pris part à cette course mémorable - la première tenue sur le lac Archambault depuis des lunes. Les propriétaires de voiliers du lac Archambault et des lacs avoisinants sont ainsi conviés tous les dimanches de l'été. À 11h., il y a course amicale. Les inscriptions se font sous le chapiteau de la plage des Pionniers. Les instructions de course se donnent à compter de 10h.

En préparation : dimanche, 28 juillet - Journée "Voiles ouvertes" au parc des Pionniers.

Section Tennis

Samedi, 29 juin, on a procédé à l'inauguration officielle des terrains du

tennis municipal Desjardins, géré conjointement par le Service des loisirs sportifs et culturels de la municipalité et par le Club de Plein Air de Saint-Donat. Ont procédé à la coupe du ruban traditionnel : M. Pierre Poudrier, maire de Saint-Donat et M. Steven Hayes, conseiller municipal. Le Club de Plein Air pour sa part est heureux de fournir aux sections tennis et voile un soutien technique en la personne d'un étudiant engagé à cet effet pour la période estivale. Les round robin sur les heures réservées au Club de Plein Air ont lieu les mardis soir pour les femmes (19h à 22h) et les mercredis soir pour les hommes. Les samedis et dimanches matin, de 9h00 à 12h00, en mixte. Pour toute information concernant les nombreuses autres activités offertes, on s'adresse directement au 259B, rue Principale (face au Manoir des Laurentides) ou contacter Sandra Gagnon - 424-7015 ou 424-3322.

Vie du Club de Plein Air de Saint-Donat

Ces nombreuses activités proposées par le club sont rendues possibles grâce à l'implication et au dévouement d'une armée de bénévoles. Chacun, chacune, à sa modeste façon, contribue à promouvoir la pratique d'activités reliées au plein air (non motorisé) dans notre merveilleuse et grandiose région. Le club est toujours heureux d'accueillir de nouvelles recrues (nonobstant l'âge ou l'expérience). Si le cœur vous en dit (et si vous souhaitez améliorer votre condition cardiaque), joignez-vous à notre armée de bénévoles. Le lieu de convergence pour toute information, nouvelle, communication etc. demeure toujours notre site Internet. Parlant de communication et d'échange, allez donc jeter un coup d'œil au site consacré au voyage à vélo à travers le Canada de deux de nos concitoyens, Jacques et Lina Richer et tant qu'à y être, envoyez leur donc un message d'appui : <http://www.saint-donat.org/voilagevelo>



J.P. SERVICE
RÉPARATION
D'ÉLECTROMÉNAGERS
(819) 424-4067



Photo du haut: la mise à l'eau des canots au lac Lajoie. Dessous, les voiliers à la ligne de départ. Ci-contre, la gagnante du kayak récréatif, Suzanne Ménard, en compagnie de Pierre Bertrand, président du Club, et de Ronnie Vienneau. Photo du bas: on fête à l'occasion de la première course de l'année chez le Dr Jean-Marc Hébert.



FAITES DE LA
MOTOMARINE CHEZ VOUS
OU SUR VOTRE PLAN D'EAU
PRÉFÉRÉ

à partir de
30\$/heure
(min. 3 hrs)



INCLUS: • motomarine • veste de sauvetage

EN SUS: • assurances • essence et huile
• taxes • guide si nécessaire

Aussi disponible: • chaîne • moteur • ponton • bateau • kayak • v.l.t.

SPORT & MARINE M.V. inc.
1108, Principale, St-Donat (819) 424-3433



Le temps des orages et l'ordinateur

vrant dans le domaine de l'électronique. Et quand on parle d'électronique, on parle aussi d'ordinateurs. Voyons quels sont les problèmes causés par l'orage et les solutions préventives disponibles. Tout le monde connaît la puissance dégagée par un éclair lors d'un orage. On sait que l'énergie d'un seul éclair pourrait éclairer une ville moyenne durant trois jours. Dans une grande ville comme Montréal, lorsque la foudre frappe, cette énergie est dissipée sur le réseau électrique comportant des milliers de maisons et bâtisses. Dans la région de Montréal, les prises de mise à la terre du sys-

tème électrique sont de bonne qualité, et la foudre frappe souvent les bâtiments les plus hauts qui sont protégés par des paratonnerres.

Dans les Laurentides, en prenant Saint-Donat comme exemple, la distribution de l'énergie d'un éclair se fait probablement sur 50 ou 100 maisons. En plus, les prises de mise à la terre du système électrique sont de piètre qualité, car la terre est sablonneuse et peu conductrice d'électricité. Pour couronner le tout, les poteaux électriques sont de bons attrait pour la foudre, car les hautes bâtisses sont rares à Saint-Donat. La foudre frappe

aussi les plus grands arbres, ce qui ne nous cause pas de problème, sauf en cas de sécheresse.

Le risque est donc grand qu'une plus grande partie de cette énergie se retrouve sur votre système électrique ou téléphonique ou le réseau de câble TV. Comment se protéger contre une telle décharge d'énergie? La meilleur façon est de débrancher la prise de courant de l'ordinateur et de ses périphériques. Et de ne surtout pas oublier de débrancher la ligne téléphonique. En effet, les modems téléphoniques sont très sensibles à la foudre. Vous me direz que ce n'est pas trop commode comme méthode, mais c'est la meilleure.

Il existe des appareils de protection qui protègent vos équipements contre de telles surcharges. Mais quels que soient ces équipements, si la foudre tombe sur votre entrée électrique, il y a de très bonnes chances que votre équipement électronique grillera, protection incluse! En général, ces équipements de protection protègent dans 99% des cas.

La première protection disponible est fournie par une barre de protec-

tion contre les pointes de voltage. Elle prend la forme d'une prise multiple, et il faut que ce soit indiqué "surge protection". Si vous possédez un modem, assurez-vous de prendre un modèle avec une prise de protection pour la ligne téléphonique. Le prix de ces unités commence à environ 25 \$.

La deuxième protection disponible est celle d'un UPS (uninterruptible power supply), unité comprenant des systèmes de protection plus sophistiqués ainsi qu'une batterie permettant de continuer à utiliser votre ordinateur lors d'une panne. Cela vous permet de fermer vos applications et de sauvegarder votre travail. Le prix de ces systèmes commence à environ 175\$.

Une troisième protection disponible consiste à utiliser un système d'électricité alternative fonctionnant à partir d'une banque de batteries alimentées par le soleil ou autre énergie naturelle.

La morale de l'histoire est simple : si vous êtes à la maison et qu'un orage se manifeste, prenez le temps de débrancher, en n'oubliant surtout pas la ligne téléphonique. □

Je me permets de revenir sur un sujet d'actualité. Avec l'arrivée de l'été et du temps chaud vient le temps des orages, période bénie pour tous les réparateurs œu-

Pascal Barbeau gagnant d'un premier prix de RDS



Un concours de photo organisé par le Réseau des sports (RDS) pendant le Grand Prix de Formule 1 à Montréal a vu Pascal Barbeau

remporter le premier prix avec sa photo «Feu de carbone» dans la catégorie *En piste*. Il y avait cinq catégories en tout. On peut admirer sa photo ci-contre.



GAGNANTE DU MOIS DERNIER:
J. Richard (Laval)

MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE.

6 lettres: Croix Rouge (il en est le fondateur)

aide	eau	maison
appel	feu	nourriture
bénévole	fonds	pompiers
brasier	habillement	Saint-Donat
brassard	inondation	secouristes
campagne	logement	sinistres
drapeau		sou

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	B	I	L	L	E	M	E	N	T	N
2	D	P	T	N	E	M	E	G	O	L	O	S
3	N	O	F	O	N	D	S	M	E	U	T	I
4	O	M	L	E	P	P	A	L	R	A	D	N
5	I	P	U	A	E	I	O	R	N	R	R	I
6	T	I	U	N	S	V	I	O	A	E	A	S
7	A	E	A	O	E	T	D	P	A	I	S	T
8	D	R	N	N	U	T	E	F	I	S	S	R
9	N	S	E	R	N	A	E	N	D	A	A	E
10	O	B	E	I	U	U	O	S	E	R	R	S
11	N	C	A	M	P	A	G	N	E	B	B	T
12	I	S	E	T	S	I	R	U	O	C	E	S

Courez la chance de gagner 10\$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois parmi les bonnes réponses reçues

Seront acceptées uniquement les coupures de journaux

LOCAVENTURE

• location VTT •

forfait fin de semaine

2 journées VTT, 2 nuits en chalet, 2 déjeuners, 2 soupers

349\$ + taxes

(prix par personne, minimum 2 personnes)

SPÉCIAL:

1 journée location VTT, 1 déjeuner offert: 150\$ (taxes incluses)

inclus dans nos tarifs: assurance, passe-sentier, 1 casque)

LOCATION CHALET:
650\$ LA SEMAINE
+ taxes

LOCAVENTURE

2200 Route 125, Notre-Dame-de-la-Merci
J0T 2A0

424-2735

Une surprise, ça n'est pour toujours facile à préparer

Tout se fait en cachette, on est nerveux, on se parle en catimini, on ferme la porte pour signer la carte, se cotiser et préciser la date de la rencontre. Voilà, tout est prêt, mais s'en doute-t-elle? Mince, ce n'est pas facile à organiser les surprises quand on travaille tous dans le même bureau.

Mais voilà, on a réussi. "Ma chère Sophie, c'est à ton tour..." que plus de 20 personnes ont entonné toutes en cœur à l'arrivée de la fêtée le 6 juin dernier. Elle ne s'y attendait pas. Cadeaux bien emballés – on se demande par qui – autre surprise imprévue (ah cher P.S., y en a pas deux comme toi) et bonne humeur ont fait de ce 5 à 7 un événement inoubliable. Cependant, une question demeure : auras-tu assez de couches ma Sophie?

Une sortie de fin d'année en plein cœur du village

Pour la sortie de fin d'année des filles de l'école Marie-Clarac, leur éducatrice Mme St-Cyr avait choisi de leur faire découvrir le village de Saint-Donat puisque la majorité d'entre elles viennent de Montréal et Laval et n'ont pas l'occasion, durant l'année scolaire, de mettre les pieds à l'extérieur de l'immense domaine des religieuses. Le site enchanteur du parc des Pionniers, sur les rives du lac Archambault, la température chaude, un bon pique-nique au son de la musique, tout y était pour les ravir toutes. Mais c'est la baignade bien sûr qui a été le clou de cette fin d'après-midi. *Photo ALTITUDE*



Les lacs du parc du Mont-Tremblant patrouillés cet été

Le parc national du Mont-Tremblant a pour mission de préserver le milieu naturel et de rendre accessible au public son territoire en lui offrant des activités de plein air pour découvrir sa merveilleuse nature. Dans ce contexte, les bateaux à moteur sont interdits, à l'exception des grands lacs Albert, des Cyprès (Forbes), Tellier et Croche où, pour des raisons de sécurité, les pêcheurs peuvent pratiquer leur activité en embarcation à moteur à essence.

Des patrouilles nautiques se feront au cours de l'été sur les lacs Provost et Lajoie afin de faire respecter la réglementation. Ces patrouilles seront effectuées par les garde-parcs et par les agents de protection de la faune. Renseignements : Claire Ducharme au (819) 688-2336.



LeClerc Marine

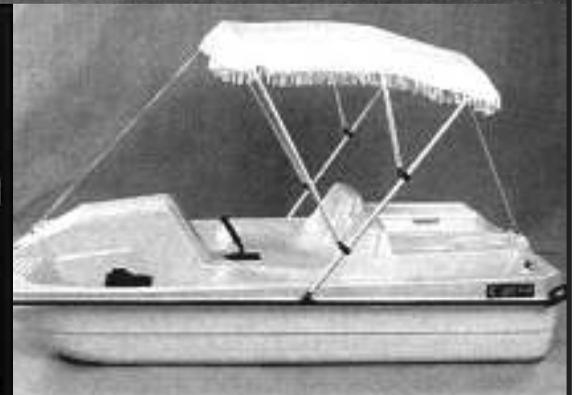


GREW
Réparation de moteurs hors-bord
MERCURY
HORS-BORD

QUICKSILVER

Cutter

MERCURY
MerCruiser



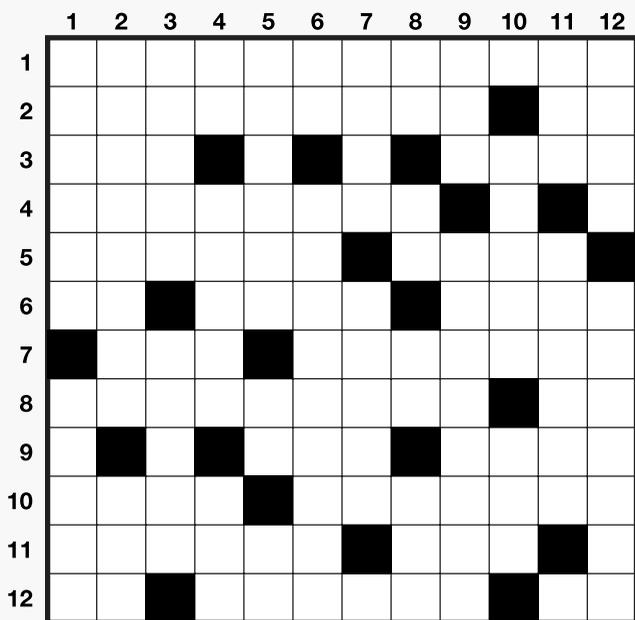
SERVICE À ST-DONAT ET RÉGION

795 Principale, St-Donat

(819) 424-2345

Fax: (819) 424-1115

ALTITUDE-EN-CROISÉ



André DEROUIN

Juillet 2002

HORIZONTALEMENT

- Le Canada en a une.
- Ressentiment – Hypothèse.
- Crêpe de riz – Palpe.
- Arbrisseaux.
- Divinité féminine – Prince musulman.
- Or – Rivière du Zaïre – Événement imprévisible.
- Transpiré – Vent de la Méditerranée.
- Beaux hommes orgueilleux et niais – Article.
- Whisky de seigle – Affectés.
- Carabine – Chants religieux.
- Atténué – Municipalité régionale de comté.
- Démonstratif – Tentatives – Champion.
- Note – Sélénium – Voyelles jumelles – Copain.
- Utile en laboratoire – Personnes qui pratiquent le massage.
- Humilié – Deux mille cent.
- Ancienne armée – Reportée au pouvoir.
- Désavouée – Femelles de l'âne.

VERTICALEMENT

- On le fête le premier juillet – Lac de St-Donat.
- Coûteuse – Avenue.
- Auréole – Docteur de la loi dans les pays arabes.
- Samarium – Familier – Dans la rose des vents.
- Toussainé – Argon – Caesium.
- Ville de France – Téléscripteurs.
- Lac de St-Donat – Personnes.

La solution du mois de juin

Q	U	A	L	I	F	C	A	S	T	A	I	L	F	O	P
E	S	A	E	S	A	L	L	L	E	R	R	E	S	S	E
B	T	A	A	S	A	L	L	L	E	R	R	E	S	S	E
E	S	A	E	S	A	L	L	L	E	R	R	E	S	S	E
C	O	I	S	E	N	T	I	R	E	S	I	E	R	E	
Q	U	E	B	E	C	O	I	S	O	P					
U	S	T	E	N	S	I	L	E	S						
A	U		A	E		S	E	N	T	I	R				
L	E	S	T		V	I	S	I	E	R	E				
I	L	L	E	G	A	L		O	M	I	S				
F	L	A		A	L	L	E	R		S					
C	I	E	N	A	L	L	O	T		C	A	R			
G	E	N	G	I	R	O	N		C	O	T	E			
A	S		G		N		M	A	T	I	N				
T	A	I	R	E		E	S	P	I	O	N				
I	L	L	I	C	I	T	E		E	N	E				
F	I	S	S	U	R	E		O	R	S					



Valor

FÉLICITATIONS AUX NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES DE SAINT-DONAT
On a TOUT pour chauffer votre environnement

Venez nous rencontrer!



NOUVEAUX PRODUITS

Barbecues



BOUTIQUE



PRÉCISION CHALEUR

RBQ 8227-2436-24

OUVERT DE 8h à 5h du lundi au samedi

781 Principale, St-Donat
precision.chaleur@bellnet.ca

424-4526
424-4818

FAX: 424-5857

Michel Charette,
propriétaire

Chauffes patio



Bienvenue au gens de Chertsey et Entrelacs



Les aînés de Chertsey ont fêté leur 10^e

Le mercredi 20 juin dernier, la Maison des Aînés de Chertsey fêtait son 10^e anniversaire de fondation en plein cœur du village, face à l'église. Dans son adresse aux « anciens » tous réunis pour un dîner, le président actuel Claude Nadeau a rappelé l'esprit visionnaire du pionnier de la Maison, feu Georges L'Allier. La photo nous montre les membres du conseil, dans l'ordre habituel : Laura McIntyre, trésorière; François de Villemure, administrateur; le député de Bertrand Claude Cousineau; le président Claude Nadeau; le maire de Chertsey Daniel Brazeau, Monique Beaulieu, secrétaire; Wayne Atchison, administrateur, et Ginette Boisclair, vice-présidente. Photo ALTITUDE



Âge d'Or St-Donat

Nous sommes fiers de la participation de nos membres au souper de fin d'année du club au Manoir des Laurentides. Notre 30^e anniversaire a été souligné par un insigne, sous forme de ruban, remis à chaque personne. La présence du maire de Saint-Donat, M. Pierre Poudrier, fut appréciée de tous.

M. Poudrier a souligné son appréciation pour les membres qui sont généreux dans leur bénévolat à Saint-Donat. Aussi, l'animation de Sylvain Laporte a créé une ambiance de fête, avec ses chants et interprétations musicales.

Nous vous proposons un souper théâtre pour le jeudi 22 août au théâtre de Ste-Adèle. Une pièce avec Michel Forget et cinq autres comédiens qui joueront *À ta santé, mon Léo*. Le coût : 35 \$ pour nos membres et 40 \$ pour les non-membres. Cela inclut le transport, le souper au St-Hubert et la soirée au théâtre.

On communique avec Jeannine Lippé pour les billets et renseignements au 424-1205.

Suivra en août l'épluchette de blé d'Inde et hot dogs au menu, pour le 25 août. Coût : 5 \$ pour les membres, 7 \$ pour les non-membres.

Reposez-vous bien quelques semaines d'été encore. Soyez joyeux. À bientôt.

Monique Brosseau, secrétaire

LE RAID HORS-SENTIER VOUS DIT MERCI!

Le 15 et 16 juin 2002 avait lieu la 4^e édition du Raid Hors-Sentier, qui a été un franc succès. 153 coureurs ont pris le départ de la Réserve Faunique Rouge-Matawin parcourant les sentiers de la Réserve et du Parc du Mont-Tremblant, jusqu'au secteur Pimbina à St-Donat pour franchir le fil d'arrivée à Labelle dimanche après un parcours de 180 km sur 2 jours.

Ce succès repose bien entendu sur toute une équipe de collaborateurs pour laquelle nous aimerions faire part de notre reconnaissance et de ce fait les remercier.

Nous adressons donc nos remerciements à la Municipalité de Labelle, le comité de la Gare de Labelle, la Réserve faunique Rouge-Matawin, le Parc du Mont-Tremblant, le Club de Radio amateur Lanaudière Inc. Sauvetage quad secours de Terrebone, Quad St-Donat, la brigade Ambulance St-Jean division 915 Ste-Agathe, le domaine Marie-Max Inc., le Camp St-Donat, la Sûreté municipale de St-Donat, les propriétaires des terrains privés de St-Donat, les commissaires de la FQSC, la compagnie informatique NetAxis et les formidables bénévoles qui ont gardé leur sourire même sous la pluie!!

Bien sûr s'ajoute à cela, tous les commanditaires dont voici la liste: Kona, Schwabe, Volvo, Competitio, Municipalité de Labelle, Sico, All Sport, Sentier Plein-Air, Village cycle Hudson, Sport Direct, Vienneau Sports, les Vergers Leahy inc., Domaine Marie-Max Inc., Comfort Inn, Manoir des Laurentides, Motel St-Amour, Auberge la Cuillère à Pot, Restaurant Chez Hayes, Palais du Taipan, Boulangerie St-Donat, Le Griffon de la Gare, Marché A & P Therrien Inc., Variétés St-Donat, Net Axis informatique, Centre de location St-Donat, Jean-Pierre Garceau matériaux de construction, Boni-soir Ultramar.

MERCI À TOUS!!!

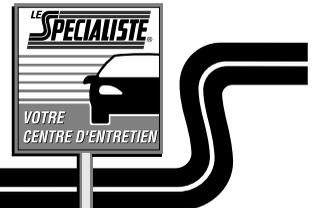
Comité organisateur du Raid Hors-Sentier 2002



LE SPECIALISTE Pour votre auto satisfaction

DONATECH INC.
1160, Principale, St-Donat

424-7521



BOUTIQUE

PRÉCISION CHALEUR

781, Principale
St-Donat

424-4526

HÔTEL

**290, Principale
St-Donat**

*Manoir
des
Laurentides*

424-2121

ST-DONAT

PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE

ARCHITECTE



ANDRÉ LÉONARD O. A. Q.
ARCHITECTE

15 CHEMIN ST-GUILLEAUME ST-DONAT 819-424-5781
51 AVE DES GOUVERNEURS REPENTIGNY 450-581-7845

ARPENTEUR



ALAIN CLEC'H

Arpenteur-Géomètre — Québec Land Surveyor
Ouvert du lundi au vendredi : 9 h 00 à 17 h 00
Le samedi : 9 h 00 à 14 h 00

519, Principale St-Donat, Qué. J0T 2C0 Bur. : (819) 424-2815/3519
Fax : (819) 424-5478

ASSURANCES



ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



Sylvie-Anne St-Amour et François Lafrenière
C.d'A.Ass



617, rue Principale • Saint-Donat

(819) 424-3115

Sans frais: 1-888-791-3115
Télécopieur: (819) 424-7251

ING GROUPE COMMERCE



Vézina, Forget et Associés Inc.
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

327, rue Principale
Saint-Donat (Qc) • J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2311
Fax: (819) 424-5362

AVOCATS



Coutu Bastien & Associés

Me Anne-Marie Coutu • Me Yves Bastien
Me Hélène Bibeault

422A, Principale - Saint-Donat (Québec) J0T 2C0
Tél.: (819) 424-2132
URGENCE 24H: 1-800-561-6381

595, rue Isidore
Saint-Lin-Laurentides (Québec) J0R 1C0
Tél.: (450) 439-7300
Sans frais: 1-800-561-6381
Fax: (450) 439-6731

COMPTABLES



DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS

Mario Simard, C.A.
Associé

922, RUE DE LIÈGE EST MONTRÉAL, QUÉBEC H2P 1L1
Téléphone: (514) 387-8140
Télécopieur: (514) 387-6334

422 A, RUE PRINCIPALE SAINT-DONAT, QUÉBEC J0T 2C0
Téléphone: (819) 424-3454
Télécopieur: (819) 424-1574



1903, boulevard Ste-Anne, J0R 2N5
Tél.: (819) 424-2146
Télécopieur: (819) 424-1022

452, rue Principale
Saint-Donat (Québec) J0T 2C0
Tél.: (819) 424-1574

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION UNI-FORME INC.
R.B.Q.: 8242-3849-45
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
GRATIEU OUELLET

450-432-8885
514-820-2562
EMAIL: gregg.@videotron.ca

COFFRAGE DE BETON

ÉLECTRICIEN



Tél.: 424-5599

Gaston Blais
ENT. ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

2017, Route 125 Notre-Dame-de-la-Merci

EXCAVATION



Les Excavations St-Donat inc.
Bernard Lambert RBQ: 2626599116

SPÉCIALITÉ:
Installation de fosses septiques



Enlèvement de la neige
(819) 424-2821 418, rue Du Collège
C.P. 305, St-Donat

GOUTTIÈRES



Gouttières sans joints

1-877-222-8881

IMMOBILIER

La Capitale Saint-Donat
Courtier immobilier affilié
lacapitalesaintdonat.com

Monique Bérubé
Agente immobilière affiliée

472, Principale
Saint-Donat (Québec)
J0T 2C0

Bur.: (819) 424-2443
Mtl.: (514) 286-7058
Télé.: (819) 424-3319



NOTAIRE



Me RAYMOND M. SIGOUIN
L.L.B., D.D.N.
Me MARIE-CLAUDE RAYMOND
L.L.L., D.D.N.



RAYMOND & SIGOUIN
NOTAIRES
CONSEILLERS JURIDIQUE

430 Principale, C.P. 400 (Place Monette), St-Donat
Tél.: (819) 424-2272 • Fax: (819) 424-1574

PEINTRE



PEINTRE

ROGER CHARETTE

424-1412

610, St-François - St-Donat - J0T 2C0
Travail garanti • Références

PHARMACIE



F. Allard, B. Gagnon et Associés
Pharmaciens

membre du groupe **Obonsoins**

"Un conseil vous attend"
424-2626

398, Principale, C.P. 758, St-Donat

PLOMBERIE

INTER POMPE Plomberie
Pompes
Irrigation
Traitement d'eau

Marc Lussier
598, rue Principale
Saint-Donat

Tél.: 424-2829 Pag.: (819) 324-7315

PLANIFICATION FINANCIÈRE



SERVICE DE COMPTABILITÉ

(819) 322-3889
(819) 321-4020

Louise Brière
B.A.A., C.G.A., Pl.Fin.

brierl1@investorsgroup.com

Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE

Mireille Bolduc
B.A.A., Pl.Fin.

555 Les Promenades Ste-Adèle
suite 250
Boul Ste-Adèle (Qc) J8B 1A7
Tél.: 450-229-9191
Sans frais: 1-866-229-9191
Fax: 450-229-8150
mireille.bolduc@investorsgroup.com

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES

Résidence

Maison St-Donat

Pour un chez-soi sécuritaire et chaleureux

Résidence pour retraités autonomes
600, rue Desrochers, St-Donat J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2200
Fax: (819) 424-2734
PIERRE POUDRIER, prop.

RÉNOVATION

Daniel Rochon
Page: (819) 324-7407

RÉNOVATION EXPERT ENR.
Rénovations de tous genres • muraux
• Salle de bain • Cuisine • Plancher • Balcon • Paroi/Teinture



54, Ch. Dominique Beaudet
St-Donat, Q.C.
J0T 2C0
Tél./Fax: (819) 424-2829

SERVICES



POLARIS
L'Évasion Plein Air
VENTE ET SERVICE

LOCATION

MOTONEIGES • VTT
CENTRE DE LOCATION
ST-DONAT

659 Principale Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908 Saint-Donat

CENTRE DE LOCATION

DÉPOSITAIRE WHITE
ST-DONAT

LOCATION D'OUTILS
VENTE & RÉPARATION
TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES

Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908

659 Principale Saint-Donat

MONSIEUR VIDE-TOUT Enr.
"OU PRESQUE"



VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS

Saint-Donat (819) 424-1465 J. Valois Chertsey (450) 882-2744

SYSTÈMES D'ALARME

CVL ST-Donat inc.

27, rue Rivard • St-Donat

Tél.: (819) 424-3395



Richard Charette
Technicien prop.

R.B.Q.: 8100-5019-59
O.R.C.: 117-918
Cell.: (819) 324-6448
rcharette19@hotmail.com

VITRAUX

Vitrail champêtre

Saint-Donat (Québec)
(819) 424-2997

Jean Charbonneau 3@sympatico.ca
SITE WEB: vitraitchampetre.frprod.ca

Mireille Charbonneau
Artisane verrier

RÉDACTION/RÉVISION

Line Pagé
Rédactrice-révisure

Téléphone et télécopie: (819) 424-5171
page.simard@st-donat.net
500, rue Saint-Michel
Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Documents publicitaires Curriculum vitae
Articles de journaux et de revues Etc.
Rapports de recherche

Membre de l'Association canadienne des réviseurs



PETITES ANNONCES
(819) 424-2610

- Annonce encadrée:.....10\$
- * Payé après parution:.....+1\$

À VENDRE

Chalet neuf hivernisé sur pilotis à déménager. Paul: (450) 439-1604

TERRAINS À VENDRE

Grand terrain lac Sauvage, NDM, 72 000 pi. ca, borné par ruisseau. Prix demandé ferme: 55 000 \$. Tél.: 424-5160

Terrains rue Allard et Des Erables, 20 000 pc et plus. Prix 5 000\$, 500\$ comptant, balance financé par le propriétaire 424-2175

À LOUER

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, stationnement privé, informations: 424-4195 Benoit

Logement 3 1/2 près du village St-Donat, rue Allard, entrée privée, déneigé, bien insonorisé, bien entretenus. Infos: 424-2284 ou (514) 227-0920

DIVERS À VENDRE

Motorisé classe C Ford Tioga 1988, 21 pieds, 109 000 km tout équipé, condition A1, très propre: 15 500\$. (819) 424-7065

Chaloupe 14 pi 1/2, fibre de verre excellent état. Prix: 250 \$. 424-3897

Poêle à bois blanc, 6 ronds, bouilloire. Valeur à neuf: 2 500 \$ pour 825 \$. Chaloupe aluminium 16 pieds, moteur Johnson 25 hp. 424-2773 ou (514) 731-3456

OFFRE D'EMPLOI

Réceptionniste/téléphoniste, bilingue, service à la clientèle, temps partiel, (819) 424-4576 message

OFFRE DE SERVICE

Construction et rénovation générale, intérieure, extérieure, garage, remise, sous-sol, patio, portes et fenêtres, toiture, escalier. Estimation gratuite. Licence RBQ 8274-7940-50. Membre de la l'A.C.Q. Ghislain (450) 516-0067

COURS

Cours de guitare, pop/rock/jazz etc. Étudiant au baccalauréat. Gabriel 424-5368

BOUTIQUE OFFRES D'EMPLOIS
PRÉCISION CHALEUR**Urgent besoin de:**

- Aide installateur
- Installateur

Formation sur place

781 Principale, St-Donat
Tél.: 424-4526 ou 424-4818
Fax: 424-5857**MERCI MON DIEU**Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^{ème} jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.**F.C.**

Divers dans les sports

Les responsables de la ligue de golf Les Bons Copains, de Saint-Donat, Richard "Bonno" Charbonneau et Gaston Forget, aimeraient souligner la haute performance de Jean-Pierre Garceau, soit un magnifique 68 lors d'une partie le 3 juillet au golf de Saint-Donat : sept birdies et un eagle.

Par ailleurs, les deux mêmes responsables sont à mettre sur pied deux ligue de quilles, dont une évoluera à Saint-Donat tous les jeudis soir à 19h et l'autre les dimanches matin à 11h. Pour s'enregistrer, on communique avec Bonno au 424-4714 ou cellulaire 323-2034, ou Gaston au cell. 324-7672. Début des activités au Montagnard dès septembre.

Quelqu'un a vu un tapis vert de golf?

Jacques Bouchard, du Tir'O'Golf à Saint-Donat, a eu la désagréable surprise samedi matin 6 juillet de constater l'absence d'une section de tapis vert à son exploitation sur a route 125 Nord.

Si quelqu'un voit son voisin pratiquer chez lui le tir au golf sur un tel tapis, il saura d'où il pourrait provenir.

		Ligue de SOFTBALL ST-DONAT					
		PJ	V	D	PP	PC	Moy
Carrosserie Pierre Mathieu		6	6	0	120	64	1.000
Bar Le Montagnard		6	0	6	64	120	0.000

		Ligue de SOFTBALL ST-DONAT						
		AB	CS	S	2B	3B	CC	Moy
Carrosserie Pierre Mathieu	E.ISSA	22	11	9	1	1	0	.500
	Y.DESLAURIERS	23	16	13	1	11	0	.696
	P.MATHIEU	26	13	11	1	1	0	.500
	C.GRENIER	25	23	9	1	1	12	.920
	K.LEVERT	7	6	5	0	1	0	.857
	R.BLONDIN	30	23	13	7	0	3	.767
	J.TASSÉ	8	6	5	0	0	1	.750
	S.HAYES	18	9	8	1	0	0	.500
	T.BOYZOM	22	13	10	1	2	0	.591
	R.DEVILLERS	24	11	9	2	0	0	.458
	C.LAURIN	4	1	1	0	0	0	.250
	C.AUBIN	21	14	8	3	1	2	.667
	L.MANUEL	7	1	1	0	0	0	.250
Bar Le Montagnard	D.HAYES	12	7	3	4	0	0	.583
	P.LECLERC	22	10	10	0	0	0	.455
	B.LAVOIE	14	6	2	1	0	3	.429
	J.ST-AMOUR	24	12	8	1	0	3	.500
	M.JUTEAU	22	11	8	0	0	3	.500
	P.FORTIN	18	11	5	4	0	2	.611
	E.LIMOGES	16	6	4	2	0	0	.375
	R.CHARBONNEAU	9	3	3	0	0	0	.333
	V.DESMEULES	20	8	5	2	1	0	.400
	L.P.PROVOST	14	8	7	1	0	0	.571
	S.JUTEAU	14	5	3	2	0	0	.357
	N.CHARETTE	11	8	3	1	1	3	.727
	P.ST-PIERRE	12	6	4	2	0	0	.500
	M.A.LAVOIE	7	3	2	1	0	0	.429

Centre de villégiature La Réserve - Hôtel Montcalm
cherche à combler le poste suivant:**PRÉPOSÉ (E) À LA RÉCEPTION****DESCRIPTION DE LA TACHE:**

La personne répond à la console téléphonique;
Elle répond aux différentes demandes de la clientèle;
Elle effectue les enregistrements et les départs des invités;
Elle balance l'argent de son quart de travail;
Elle effectue des tâches de secrétariat selon la demande;

QUALITÉS REQUISES:

Comprendre et parler l'anglais de base;
Connaissance de l'informatique;
Être souriante;
Gérer son stress;
Connaître la région de Saint-Donat;

Veillez vous présenter à l'hôtel Montcalm ou envoyer votre C.V. à Saint-Donat, au casier postal 299, J0T 2C0

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

L.G.L.**PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE**

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

M.G.

MétéoMapp

Tel que l'avait prédit notre pronostiqueur Chapman Mapp, juillet amène la vraie chaleur estivale. Donc du 8 au 11, le très beau temps devait être parmi nous, mais les 12 et 13, de violents orages devraient perturber l'atmosphère. Retour du très beau temps du 14 au 19, période de vacances. Un gros orage le 20 sera suivi d'une belle période de température chaude avec douce brise. Les 1er et 2 août, gel au sol, comme l'an dernier, souligne M. Mapp. Puis retour d'une belle semaine du 3 au 8. En ces grandes chaleurs, attention aux incendies de forêt. Les jours commenceront alors à raccourcir.

CHIEN PERDU!



Mini collie (Shetland) blanc, caramel et beige 3 ans, perdu dimanche le 30 juin 20h à l'intersection du chemin du Lac Ouareau Nord et chemin du Rocher Rouge.

RÉCOMPENSE DE 1000\$

Contacteur: Léonce Simard
514-498-7033 ou 514-645-5478 ou
leoncesimard@videotron.ca
Parlez-en à vos voisins et amis!

MAISON À VENDRE



Maison à revenus, 5 logements, rapporte 21 000\$/année. Prix 125 000\$ ferme. Infos: 273 A Principale.

424-1374

REMERCIEMENTS



En souvenir de
Camille Robinson

époux de Claire Racine, décédé le 8mai 2002 à l'âge de 80 ans.

Son caractère droit et la bonté de son coeur lui gagnaient l'affection de tous ceux qui l'entouraient.

Il était aimé de tous, et ceux qui l'ont connu l'ont honoré de leur estime pendant sa vie, et l'accompagnèrent de leurs regrets après sa mort.

Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Souvenez-vous de moi, vous du moins qui êtes mes amis, car la main du Seigneur m'a frappé.

Coeur Sacré de Jésus, j'ai confiance en vous.

ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE

Nom: _____

Adresse: _____ C.P.: _____

Ville: _____ Province: _____

Code postal: _____

Abonnement: 15.00\$ Canada
30.00\$ Étranger 1 an (12 numéros)

Retournez à: Journal Altitude 1350
365, Principale
Saint-Donat (Québec)
J0T 2C0
Infos.: (819) 424-2610
Fax: (819) 424-3615

NOUVEL ABONNEMENT
RENOUVELLEMENT
J'ABONNE UN AMI

PARTEZ SANS PAYER



ACHAT*

- **Aucun acompte**
- **Aucun paiement pendant 90 jours**
- **Aucun intérêt pendant 90 jours**

LOCATION*

- **Aucun acompte**
- **Aucun dépôt de sécurité**
- **Annulation du premier paiement mensuel**

SUR TOUS LES MODÈLES 2002
Financement à partir de 0%

* Sujet à approbation de crédit Ford. Cette promotion exclut les modèles Série F supérieur à 8500 et Thunderbird



LÀ OÙ LE CLIENT EST ROI

850, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts
819-326-3888 sans frais: 1-877-431-3888
www.royaumeford.com